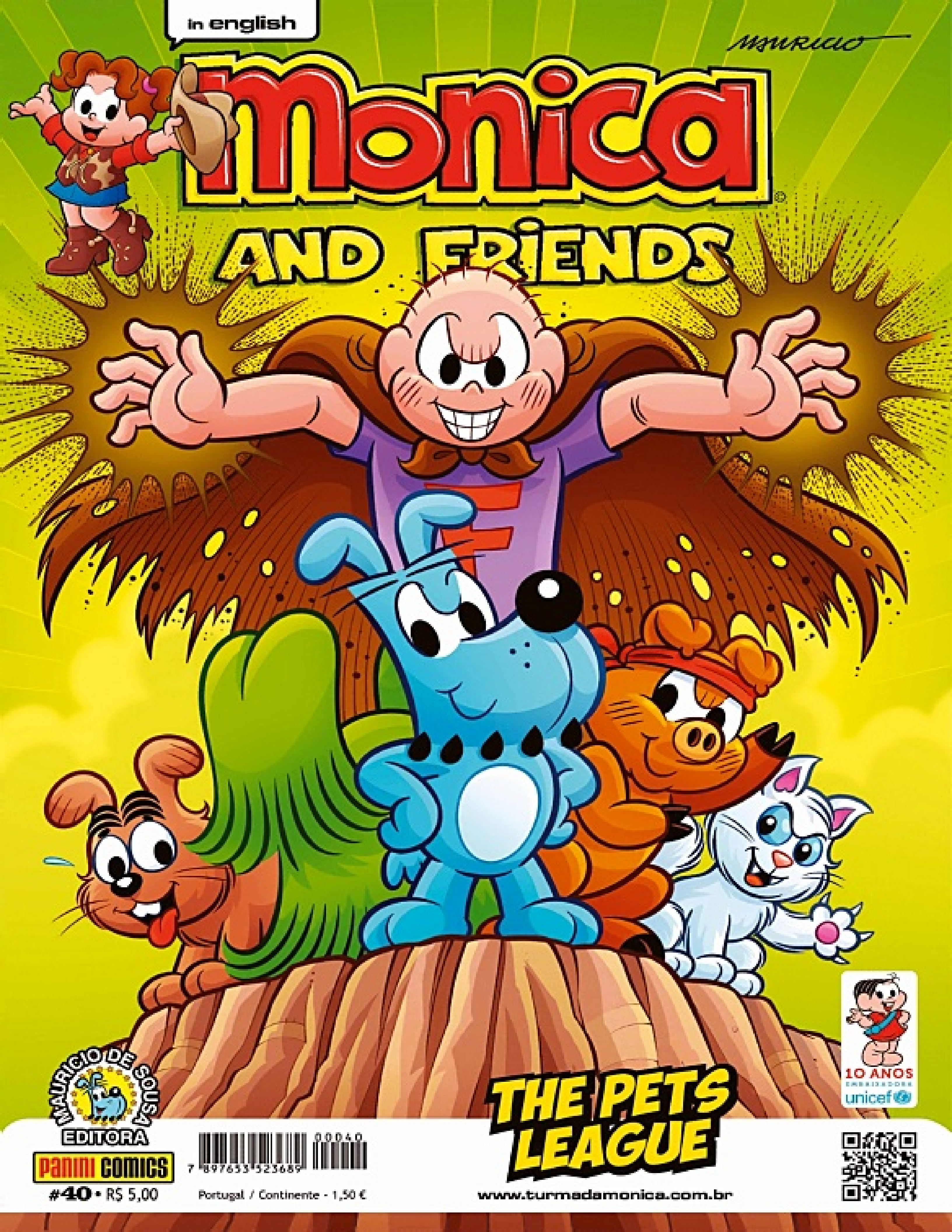

in english
MAURICIO
Monica®
AND FRIENDS
THE PETS LEAGUE
MAURICIO DE SOUSA EDITORA
PANINI COMICS
#40 • R$ 5,00
7 897653 523689 00040
Portugal / Continente - 1,50 €
www.turmadamonica.com.br
10 ANOS EMBAIXADORA unicef

Monica® AND FRIENDS

MAURICIO DE SOUSA EDITORA

PANINI COMICS

© MSP - BRASIL/2018

A FUN GROUP OF SIX AND SEVEN YEAR OLDS, EACH ONE WITH A DIFFERENT PERSONALITY. MONICA IS A LITTLE BUCK TOOTHED AS WELL AS VERY STRONG AND USES HER PLUSH RABBIT, SAMSON, TO DEFEND HERSELF WHEN THE BOYS PRANK HER. JIMMY FIVE'S SPEECH HAS HIS 'R'S SOUND LIKE 'W'S, HE HAS FIVE STRANDS OF HAIR ATOP HIS HEAD, AND IS ALWAYS COMING UP WITH "INFALLIBLE" PLANS AGAINST MONICA. SMUDGE IS VERY CREATIVE AND EVEN MORE SO SCARED OF WATER, WHICH INCLUDES TAKING A BATH. MAGGY IS A SWEET GIRL WITH A HUGE APPETITE, ESPECIALLY WHEN IT COMES TO WATERMELONS. ANYONE CAN RELATE TO AT LEAST A FEW OF THE VARIOUS PERSONALITIES OF MONICA AND FRIENDS AND EVERYONE LOVES THE COMICS THAT NOW BRING BRAND NEW STORIES IN PORTUGUESE (TURMA DA MÔNICA), ENGLISH (MONICA AND FRIENDS), AND SPANISH (MÓNICA Y SUS AMIGOS).

Monica AND FRIENDS

SEE THE MEANING OF SOME WORDS IN: ENGLISH / PORTUGUESE / SPANISH

VEJA AQUI O SIGNIFICADO DE ALGUMAS PALAVRAS EM: INGLÊS / PORTUGUÊS / ESPANHOL

AQUÍ TIENES EL SIGNIFICADO DE ALGUNAS PALABRAS EN: INGLÉS / PORTUGUÉS / ESPAÑOL

GLOSSARY/ GLOSSÁRIO/ GLOSARIO

THE PETS LEAGUE

Bush	Moita	Matorral
Disguise	Disfarce	Disfraz
Hairless	Sem pelo	Sin pelos
Kids	Molecada	Chiquillada
Lair	Covil	Cubil
Rotten egg	Ovo podre	Huevo podrido
Skunk	Gambá	Mofeta
Stench	Fedor	Peste
To summon	Convocar	Convocar
Trail	Rastro	Rastro
To plug	Tapar	Cerrar

TRY THIS AT HOME, KIDS!

Modeling clay	Massa de modelar	Plastilina
Pen cap	Tampa de caneta	Tapa de bolígrafo
Sip	Golinho	Traguito
Spiky	Espetado	Espetado
To float	Flutuar	Flotar

THE ANIMALS

Bee	Abelha	Abeja
Fox	Raposa	Zorro
Leaf	Folha	Hoja
Predator	Predador	Depredador
Seed	Semente	Semilla
Vulture	Urubu	Buitre

CELEBRITIES

Barefoot	Descalço	Descalzo
Collar	Coleira	Collar
Pesky	Chato	Pesado
To fool	Enganar	Engañar
To whisper	Cochichar	Cuchichear
To wink	Piscar	Guiñar

Jimmy Five

WHEN *JIMMY FIVE* SPEAKS, HE SOMETIMES USES THE "W" INSTEAD OF THE "R", WHICH DOESN'T HAPPEN WHEN HE THINKS OR WRITES. SO... WHEN JIMMY FIVE SAYS... HE MEANS...

MONICA'S TEACHINGS

Advewsawy	Adversary
Bwother	Brother
Childwen	Children
Disastwous	Disastrous
Dwessed	Dressed
Mawy	Mary
Wid	Rid

TRY THIS AT HOME, KIDS!

Fowever	Forever
Huwy	Hurry
Submawine	Submarine
Subscwibe	Subscribe
Wunning	Running

CELEBRITIES

Celebwity	Celebrity
Cweated	Created
Cwedit	Credit
Discovewed	Discovered
Entwyway	Entryway
Evewything	Everything
Fwiendship	Friendship
Hawy	Harry
Stweet	Street
Thwough	Through
Twying	Trying
Wead	Read
Wealy	Really
Wight	Right

MAURICIO

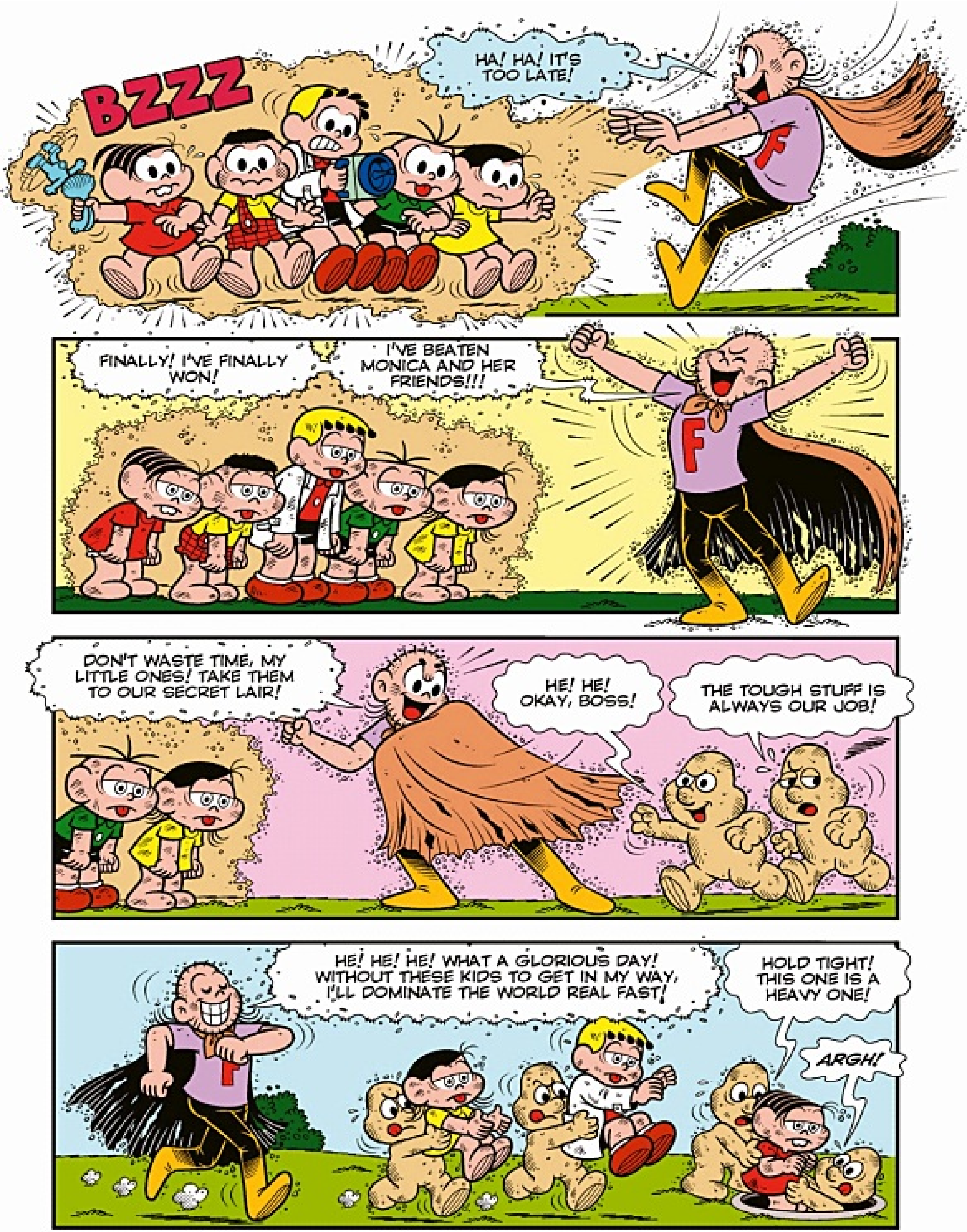
INFORME PUBLICITÁRIO
DO YOU WANT TO DISCOVER A NEW WORLD?
¿DESEA DESCUBRIR UN NUEVO MUNDO?
in english
Monica AND FRIENDS
THE PETS LEAGUE
www.turmadamonica.com.br
en español
Mónica Y SUS AMIGOS
LA LIGA DE LAS MASCOTAS
VOCÊ QUER DESCOBRIR UM NOVO MUNDO?
Monica AND FRIENDS
• in english • en inglés
• em inglês
Mónica Y SUS AMIGOS
• en español • in spanish
• em espanhol
MAURICIO DE SOUSA EDITORA
PANINI
© MSP - BRASIL/2018
www.turmadamonica.com.br

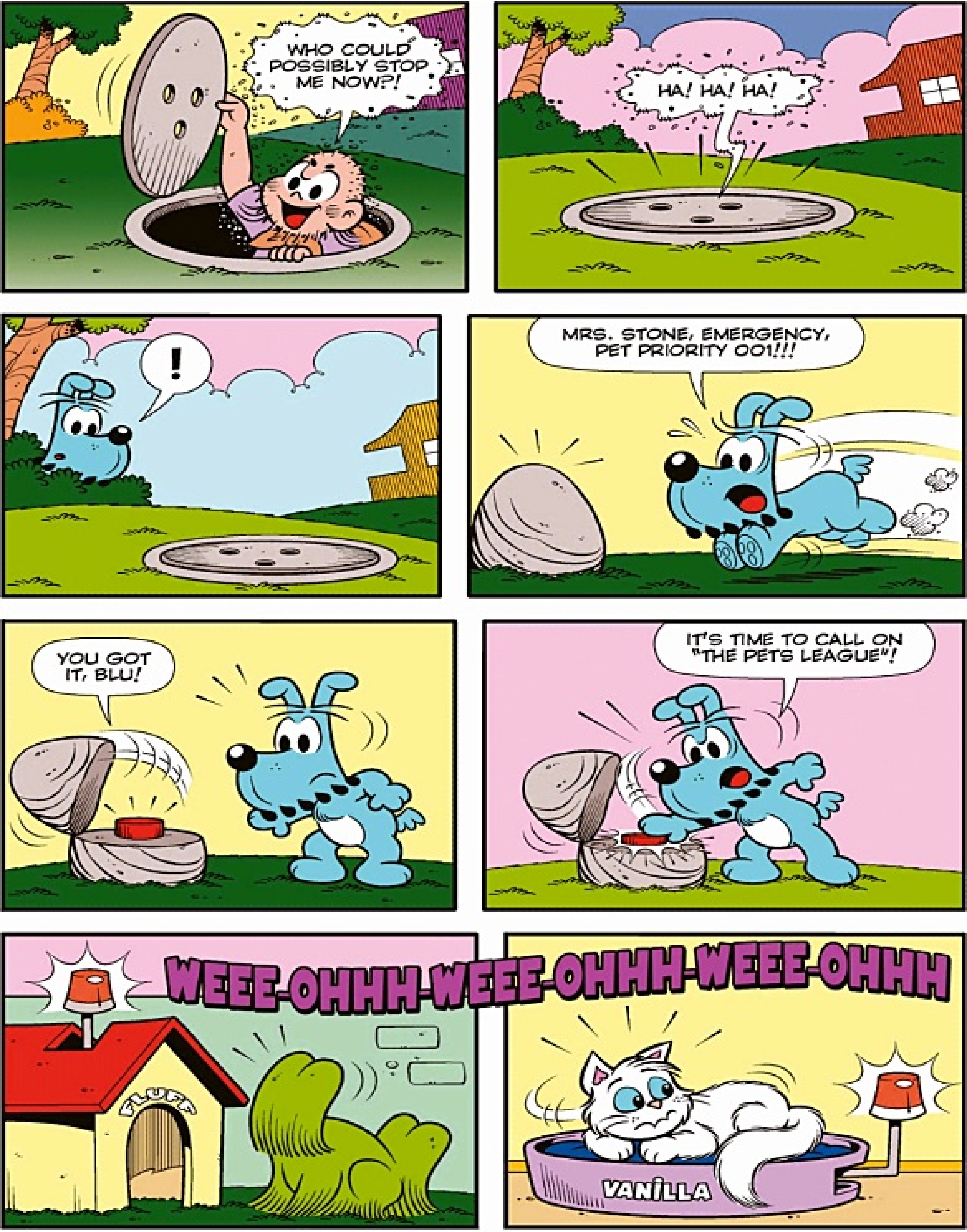
BLU! EMERGENCY!
MONICA AND HER FRIENDS ARE IN TROUBLE!
CALM DOWN, MRS. STONE! THE PETS LEAGUE IS ON THE CASE!
ARF! ARF!
OINK!
I DON'T KNOW WHAT'S WORSE: BEING IN THE SEWERS OR DEALING WITH THIS CRAZY DOG!
ARF! ARF!

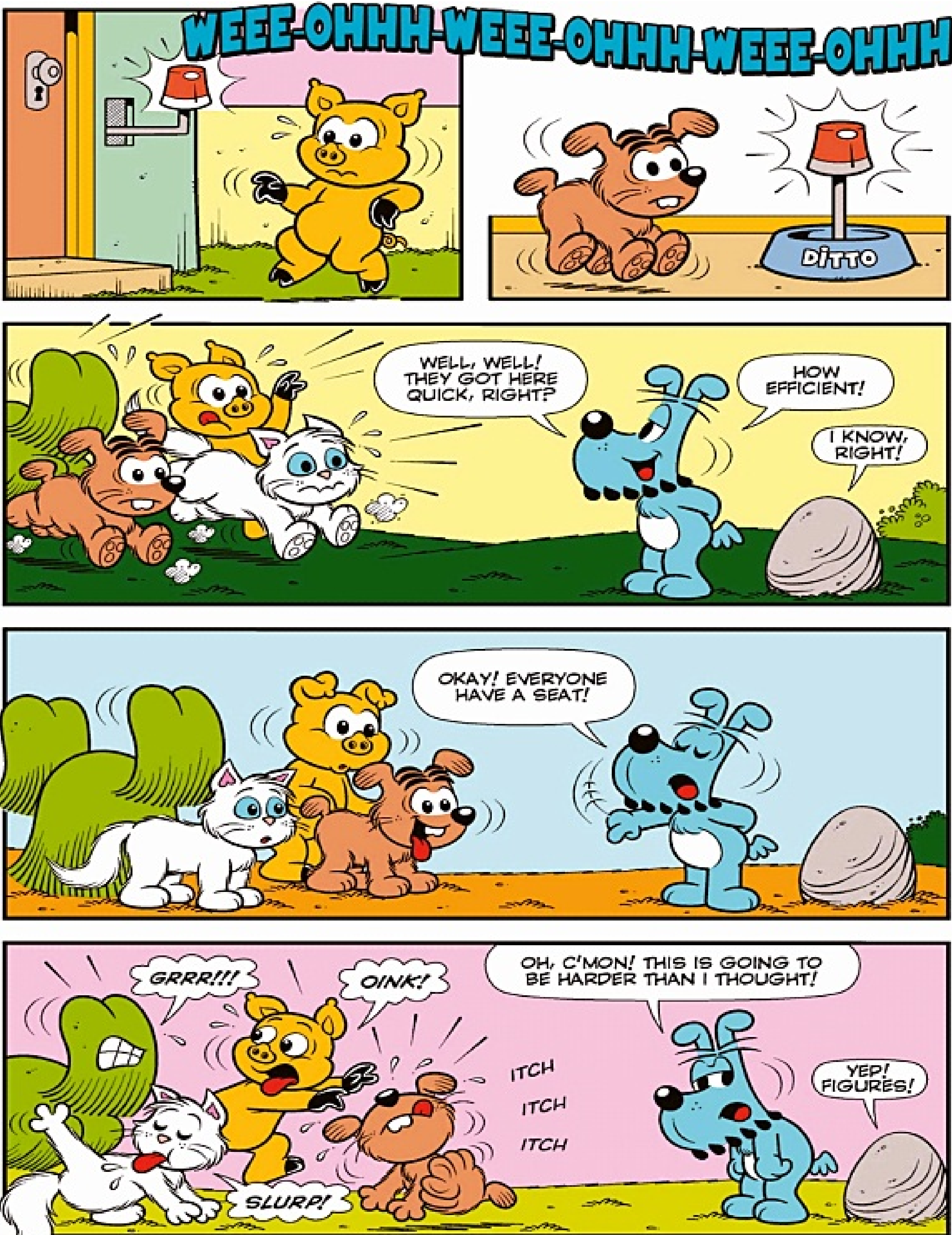
Blu, Vanilla and Friends in

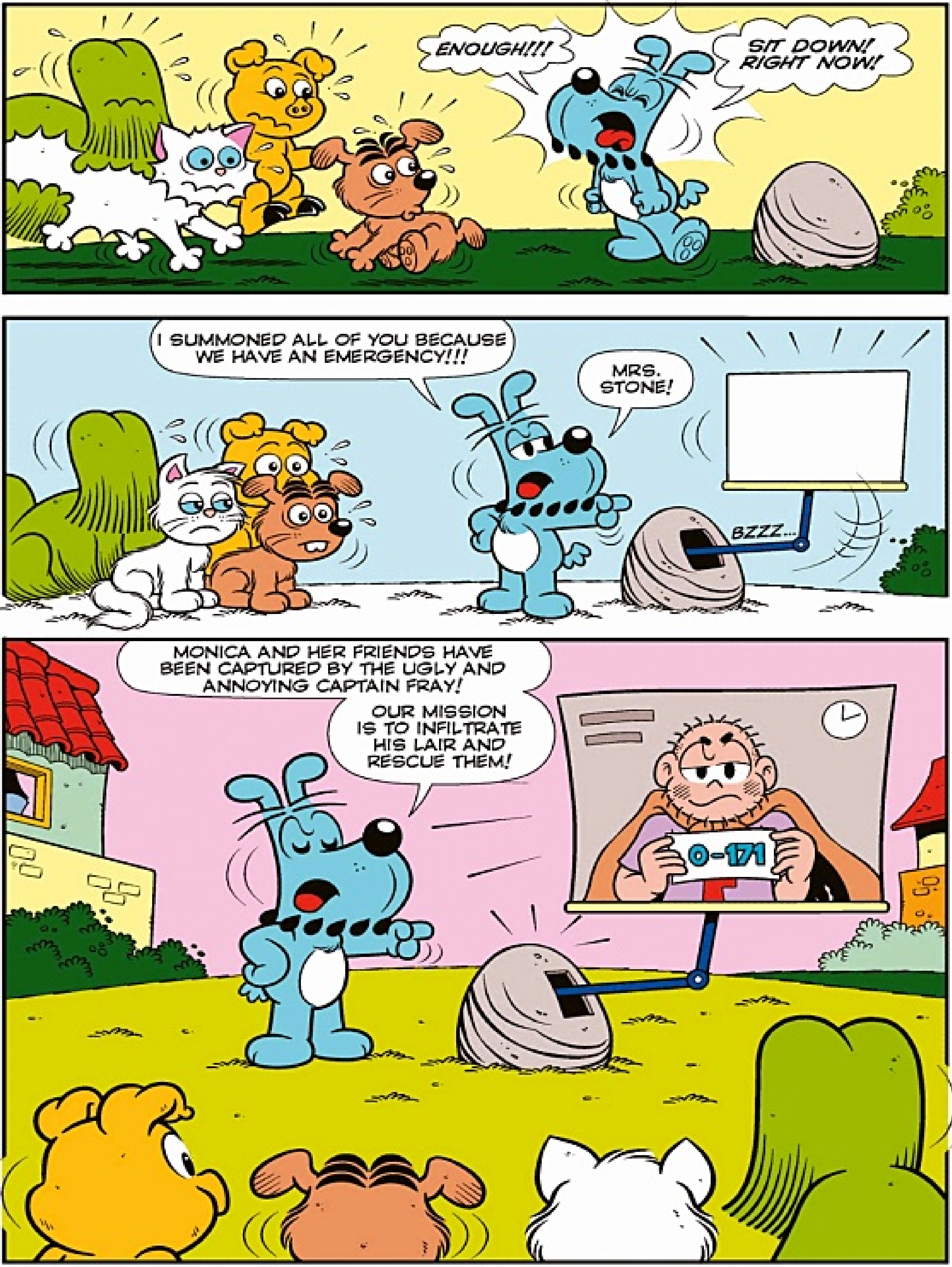
THE PETS LEAGUE

 © MAURICIO DE SOUSA PRODUÇÕES - BRASIL/2018


BZZZ
HA! HA! IT'S TOO LATE!
FINALLY! I'VE FINALLY WON!
I'VE BEATEN MONICA AND HER FRIENDS!!!
DON'T WASTE TIME, MY LITTLE ONES! TAKE THEM TO OUR SECRET LAIR!
HE! HE! OKAY, BOSS!
THE TOUGH STUFF IS ALWAYS OUR JOB!
HE! HE! HE! WHAT A GLORIOUS DAY! WITHOUT THESE KIDS TO GET IN MY WAY, I'LL DOMINATE THE WORLD REAL FAST!
HOLD TIGHT! THIS ONE IS A HEAVY ONE!
ARGH!


WHO COULD POSSIBLY STOP ME NOW?!
HA! HA! HA!
!
MRS. STONE, EMERGENCY, PET PRIORITY 001!!!
YOU GOT IT, BLU!
IT'S TIME TO CALL ON "THE PETS LEAGUE"!
WEEE-OHHH-WEEE-OHHH-WEEE-OHHH
FLUFF
VANILLA


WEEE-OHHH-WEEE-OHHH-WEEE-OHHH
DITTO
WELL, WELL! THEY GOT HERE QUICK, RIGHT?
HOW EFFICIENT!
I KNOW, RIGHT!
OKAY! EVERYONE HAVE A SEAT!
GRRR!!!
OINK!
OH, C'MON! THIS IS GOING TO BE HARDER THAN I THOUGHT!
ITCH
ITCH
ITCH
YEP! FIGURES!
SLURP!

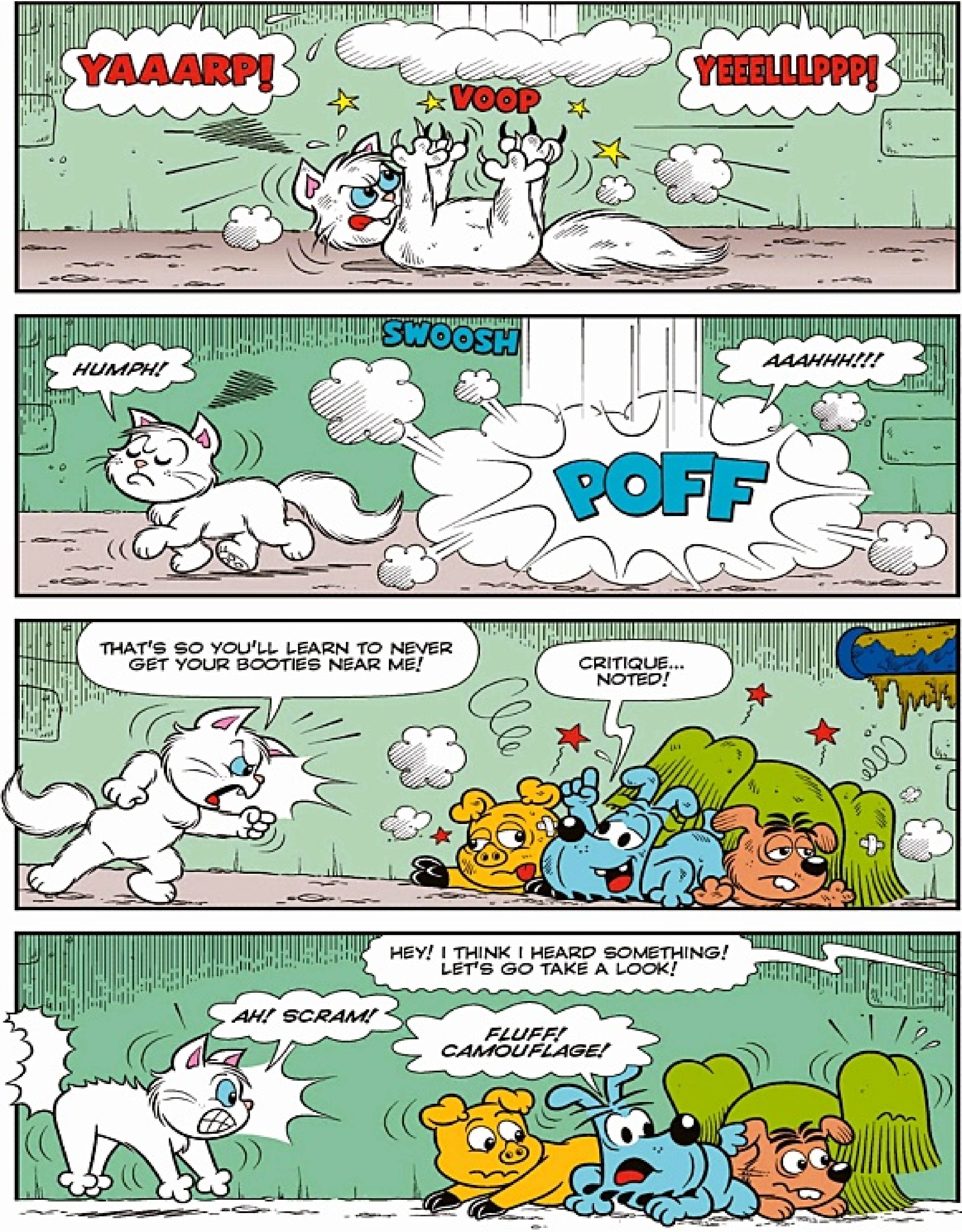

ENOUGH!!!
SIT DOWN! RIGHT NOW!
I SUMMONED ALL OF YOU BECAUSE WE HAVE AN EMERGENCY!!!
MRS. STONE!
BZZZ...
MONICA AND HER FRIENDS HAVE BEEN CAPTURED BY THE UGLY AND ANNOYING CAPTAIN FRAY!
OUR MISSION IS TO INFILTRATE HIS LAIR AND RESCUE THEM!
0-171

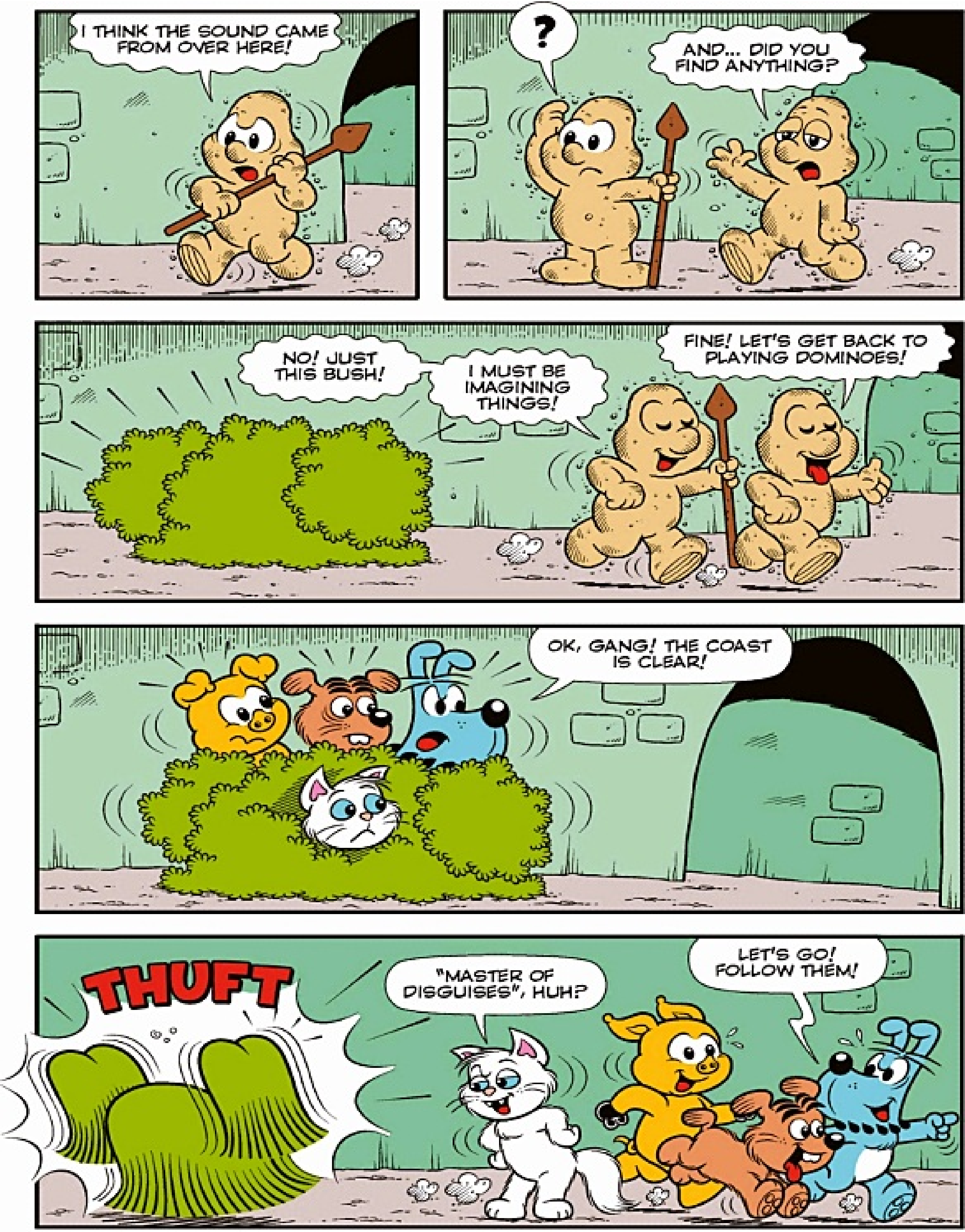
THAT'S WHY I HAVE CALLED EACH ONE OF YOU AND YOUR SPECIAL ABILITIES!
"FLUFF: MASTER OF DISGUISE AND RESPONSIBLE FOR EQUIPMENT!"
"CHAUVY: MASTER OF 'PORK FU' AND CLEAN-UP!"
"VANILLA: AGILITY, NIGHT VISION, AND VOLVERINE-LIKE CLAWS!"
"DITTO... UMMM... YA KNOW!
ARF!
ARF!
ARF!
ARF!
AND THEN THERE'S GLU, THAT...
GLU?!
UM... I JUST...
OK! ANYONE HAVE ANY QUESTIONS?
THUMP

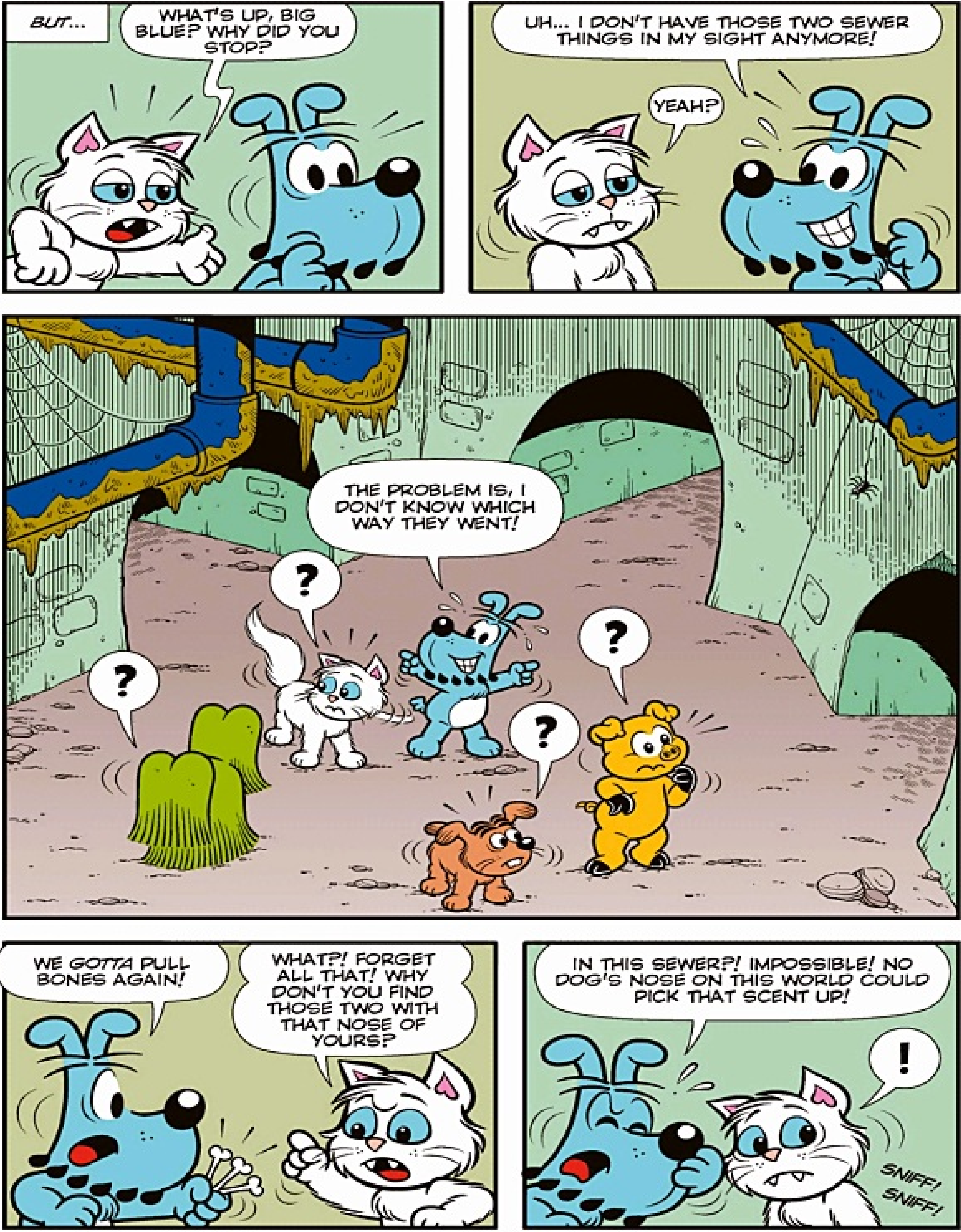
VANILLA? DO YOU HAVE A QUESTION?
MEEEEEOW! HISSSS! MEOOOOW! MEOW! MEEEEEEOW!
I DIDN'T GET A WORD OF THAT! TRY AND TALK LIKE THE HUMANS DO! DON'T WORRY! THERE IS NO ONE AROUND!
I WANT TO KNOW WHY THERE ARE ONLY DOGS IN THIS TEAM! SEEMS A LITTLE DISMISSIVE TO ME!
EVERYONE KNOWS THAT CATS ARE MUCH MORE TALENTED AND WISER THAN DOGS, SO...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, CREATURE?!
WE HAVE A PIG IN THE GROUP!
WHAAAT?! I THOUGHT THAT WAS A HAIRLESS DOG!

ALRIGHT, GANG!
IT'S TIME!
"LET'S GO RESCUE OUR OWNERS!"
THE PETS LEAGUE in ANIMAL MISSION
PART 2
FINE! I JUST WANT TO KNOW ONE THING!
WHY WAS I THE ONE THAT HAD TO COME DOWN HERE FIRST?
CAUSE YOU PICKED THE SHORTEST BONE IN THE DRAW!
ARF!
ARF!

THERE! I'VE REACHED THE BOTTOM!
GOOD! ANY SIGN OF THE ENEMY?
ACTIVATING NIGHT VISION! NO! CLEAR... BUT DEFINITELY NOT CLEAN!
GOOD!
WE'RE COMING DOWN!
POFF
WHAT'S THE MATTER WITH ALL OF YOU?!
WHEN I SAID WE WERE COMING DOWN, I MEANT ONE AT A TIME!
THOING


YAAARP!
VOOP
YEEELLLPPP!
SWOOSH
HUMPH!
AAAHHH!!!
POFF
THAT'S SO YOU'LL LEARN TO NEVER GET YOUR BOOTIES NEAR ME!
CRITIQUE... NOTED!
HEY! I THINK I HEARD SOMETHING! LET'S GO TAKE A LOOK!
AH! SCRAM!
FLUFF! CAMOUFLAGE!


I THINK THE SOUND CAME FROM OVER HERE!
?
AND... DID YOU FIND ANYTHING?
NO! JUST THIS BUSH!
I MUST BE IMAGINING THINGS!
FINE! LET'S GET BACK TO PLAYING DOMINOES!
OK, GANG! THE COAST IS CLEAR!
THUFT
"MASTER OF DISGUISES", HUH?
LET'S GO! FOLLOW THEM!



BUT...
WHAT'S UP, BIG BLUE? WHY DID YOU STOP?
UH... I DON'T HAVE THOSE TWO SEWER THINGS IN MY SIGHT ANYMORE!
YEAH?
THE PROBLEM IS, I DON'T KNOW WHICH WAY THEY WENT!
?
?
?
?
WE *GOTTA* PULL BONES AGAIN!
WHAT?! FORGET ALL THAT! WHY DON'T YOU FIND THOSE TWO WITH THAT NOSE OF YOURS?
IN THIS SEWER?! IMPOSSIBLE! NO DOG'S NOSE ON THIS WORLD COULD PICK THAT SCENT UP!
!
SNIFF! SNIFF!

I GUESS IT SEEMS LIKE THERE'S NOTHING LIKE A PIG'S NOSE!
GUESS NOT... I GUESS FOR THOSE THAT ARE USED TO SMUDGE'S SMELL, THIS PLACE MUST SMELL LIKE FLOWERS!
SNIFF! SNIFF! SNIFF!
HE'S FOUND THE TRAIL!
GOOD BOY! SHOW US THE WAY!
OINK! OINK! OINK!
WHY IS IT THAT JUST THE TWO OF US TALK LIKE HUMANS?
I DUNNO! ASK MAURICIO DE SOUSA ABOUT THAT ONE!
OINK!
SNIFF! SNIFF!
GOOD BOY! YOU FOUND IT!
OINK!!!

QUIT TRYING TO SMELL MY REAR-END, YOU CRAZY MUTT!
SILENCE, EVERYONE! WE'VE FINALLY FOUND THE LAIR!
AND THINGS AREN'T LOOKING GOOD FOR OUR OWNERS!
HA-HA-HA!

EW! WHAT IS THAT AWFUL STENCH?!
SNIFF!
IT'S LIKE A MIX OF DIRTY FEET WITH SKUNK AND ROTTEN EGGS!
WE BETTER COME UP WITH A PLAN... A PLAN OF ATTACK!
ARF! ARF! ARF!
...OR JUST BLATANTLY ATTACK THE BAD GUY!
I REALLY DIS-LIKE THAT DOG!
LET'S GO, EVERYONE!!! PETS LEAGUE, ATTACK!
BARK! BARK! HIIISSS! MEEOW! OINK! RAWR! GRRR!
AAAH! WHAT IS THIS?! WHO LET THE PETS OUT?

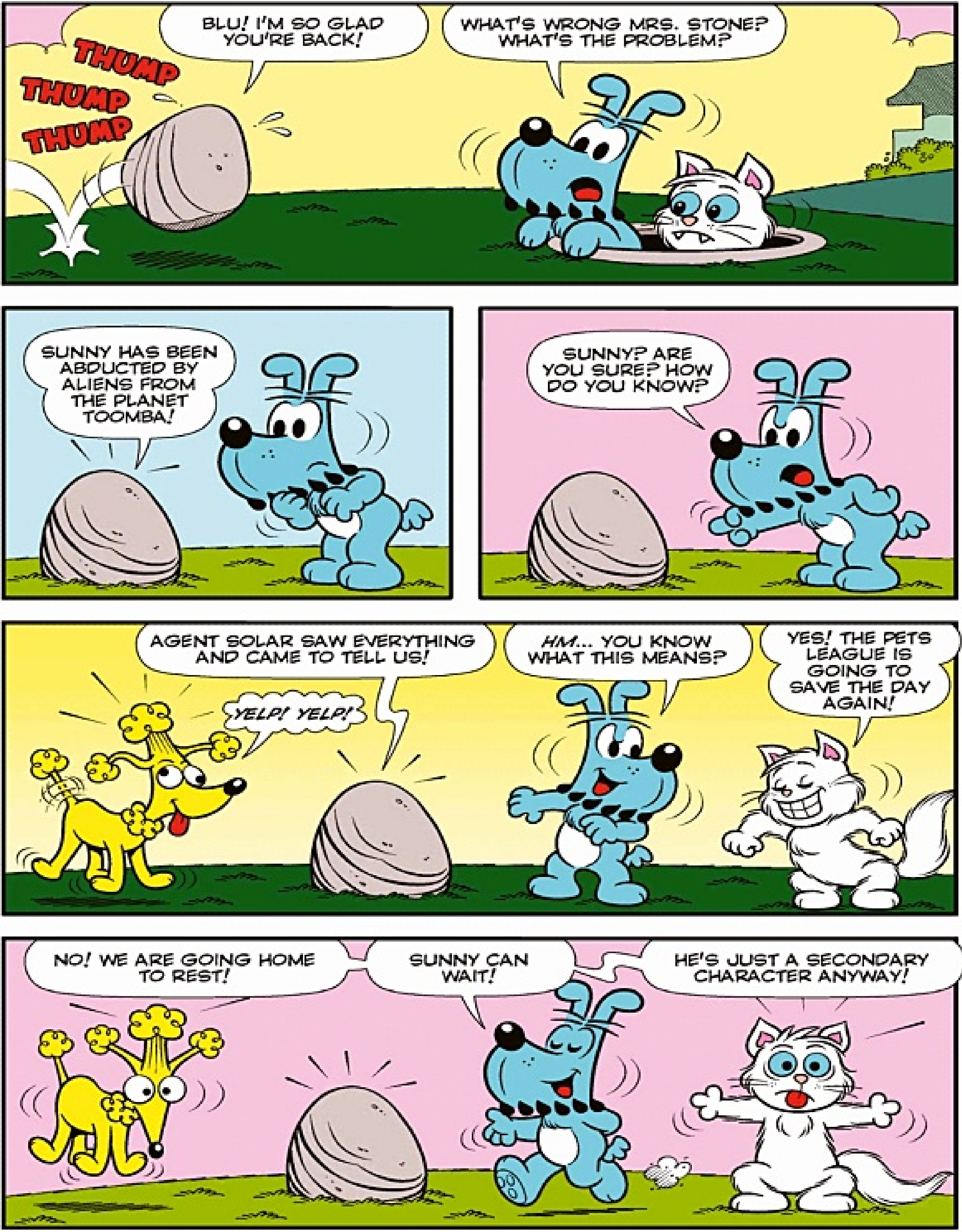
AAAHHH! RUN!!! GET THIS THING OFF OF ME!
WE'RE HERE, MASTER!
OINK!!!
?
?
SWOOP
OINK!
!
SCREECH!
OINK!
OINK!
HUH?!
SWEEP
SWEEP
AAAH!!! CRAZY CAT!!!
HELP!
ARF! ARF!
THESE SEWER CREATURES ARE DONE FOR!
BUT WHERE IS CAPTAIN FRAY AND DITTO?!
GET OFF! LEAVE ME ALONE!
?

SOMEBODY DO SOMETHING!
GET THAT INSANE DOG OUT OF HERE!!!
ZAP
ZAP
ARF! ARF!
ARF! ARF!
ARF! ARF!
ZAP
ZAP
ZAP

SO... WHAT DO WE DO? DO WE TELL DITTO TO STOP?

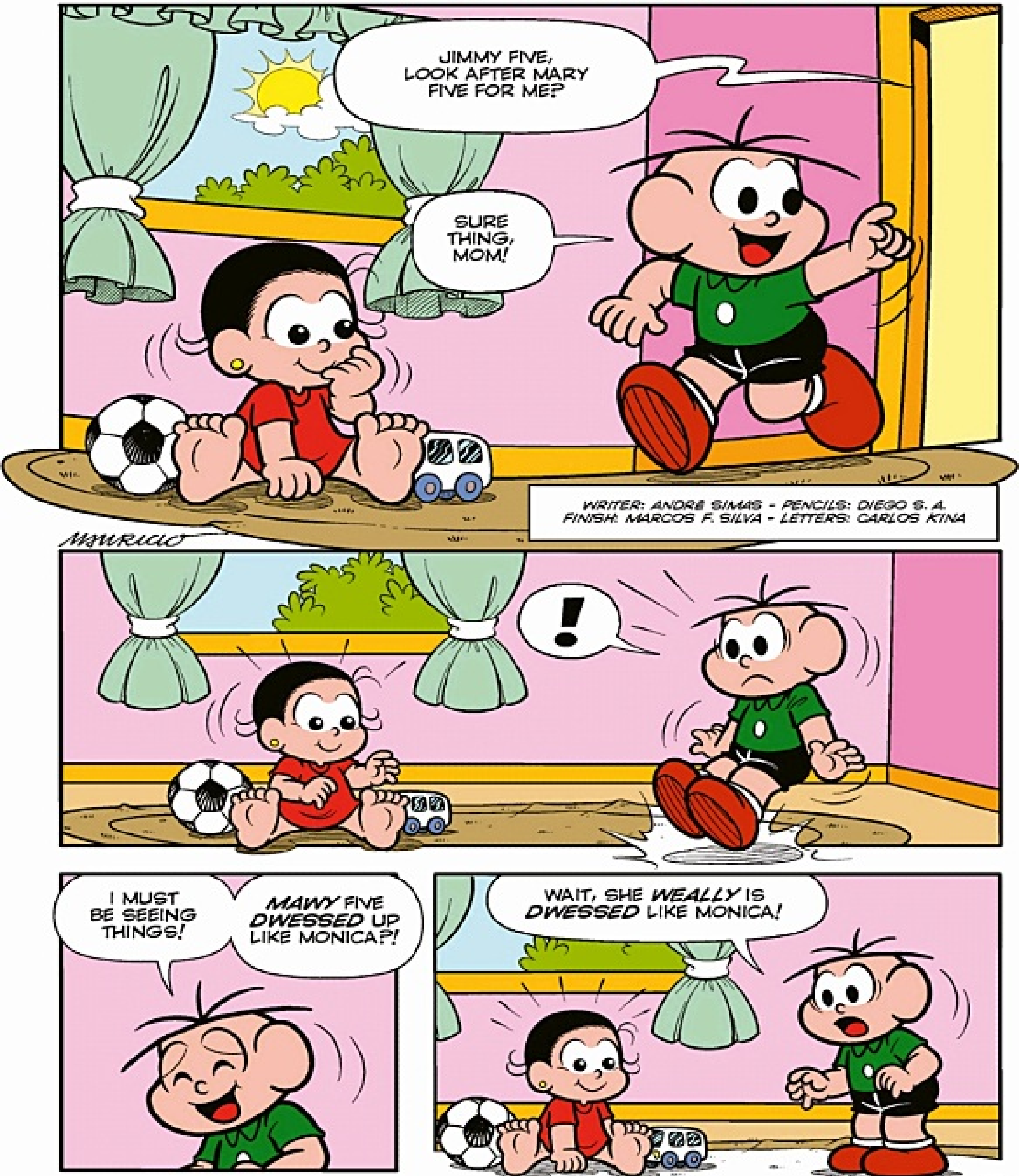
NO! LET HIM HAVE HIS FUN UN-TIL WE TIRE OUT THE VILLAIN!

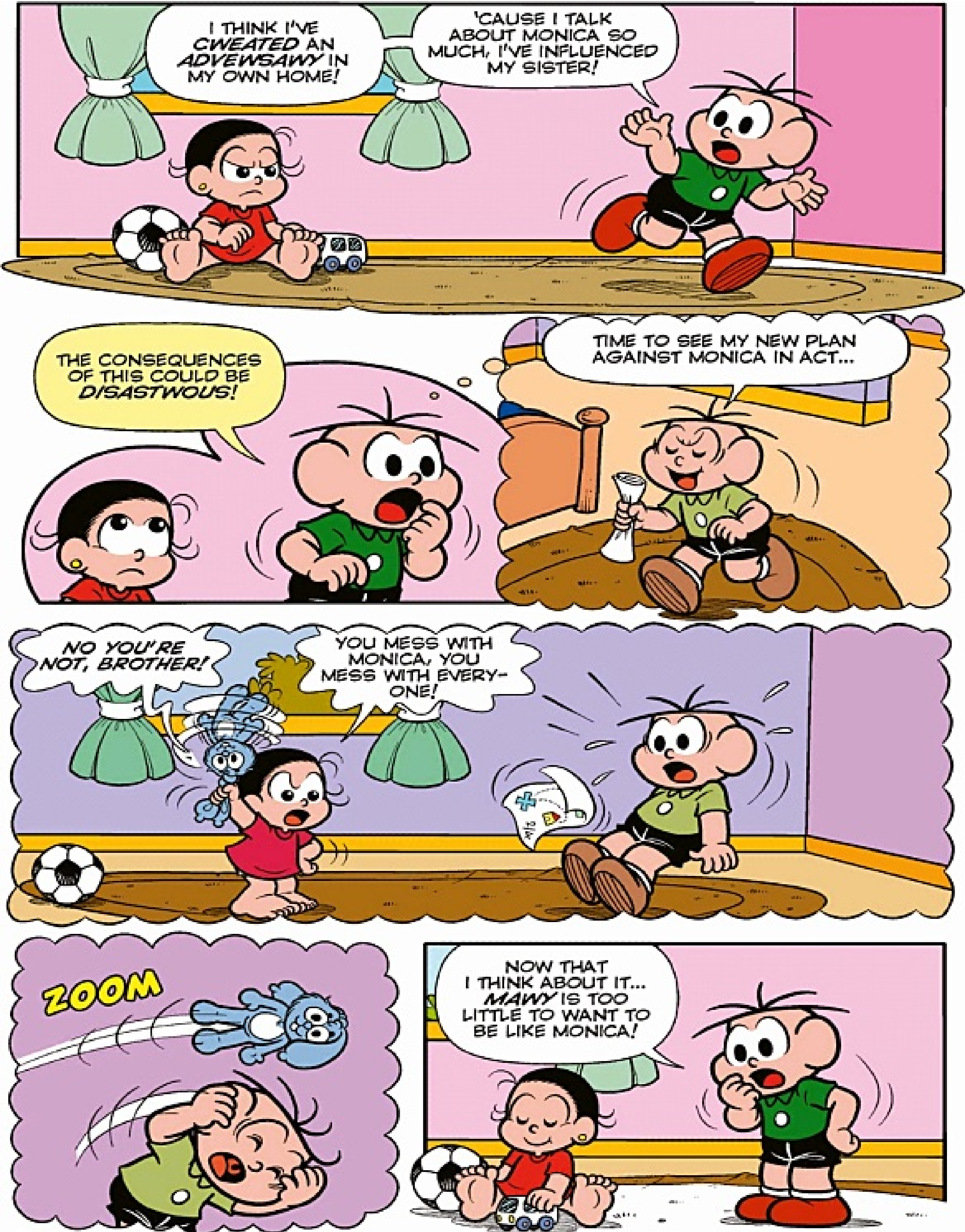
TWO HOURS LATER...
THERE! SMUDGE IS THE LAST ONE!
WELL DONE, CHAUVY! GO WITH FLUFF AND TAKE OUR OWNERS! GIVE THEM A NICE SHOWER.
EXCEPT FOR SMUDGE, HE GETS A DRY DIRT BATH INSTEAD!
MISSION AC-COMPLISHED!
WHAT ABOUT DITTO?
OH! HE'LL BE ON HIS WAY SHORTLY!
HE ENDED UP LIKING TO PLAY WITH CAPTAIN FRAY SO MUCH THAT HE WANTED TO STAY A LITTLE LONGER!
THAT THING SCARES ME!
ARF! ARF!

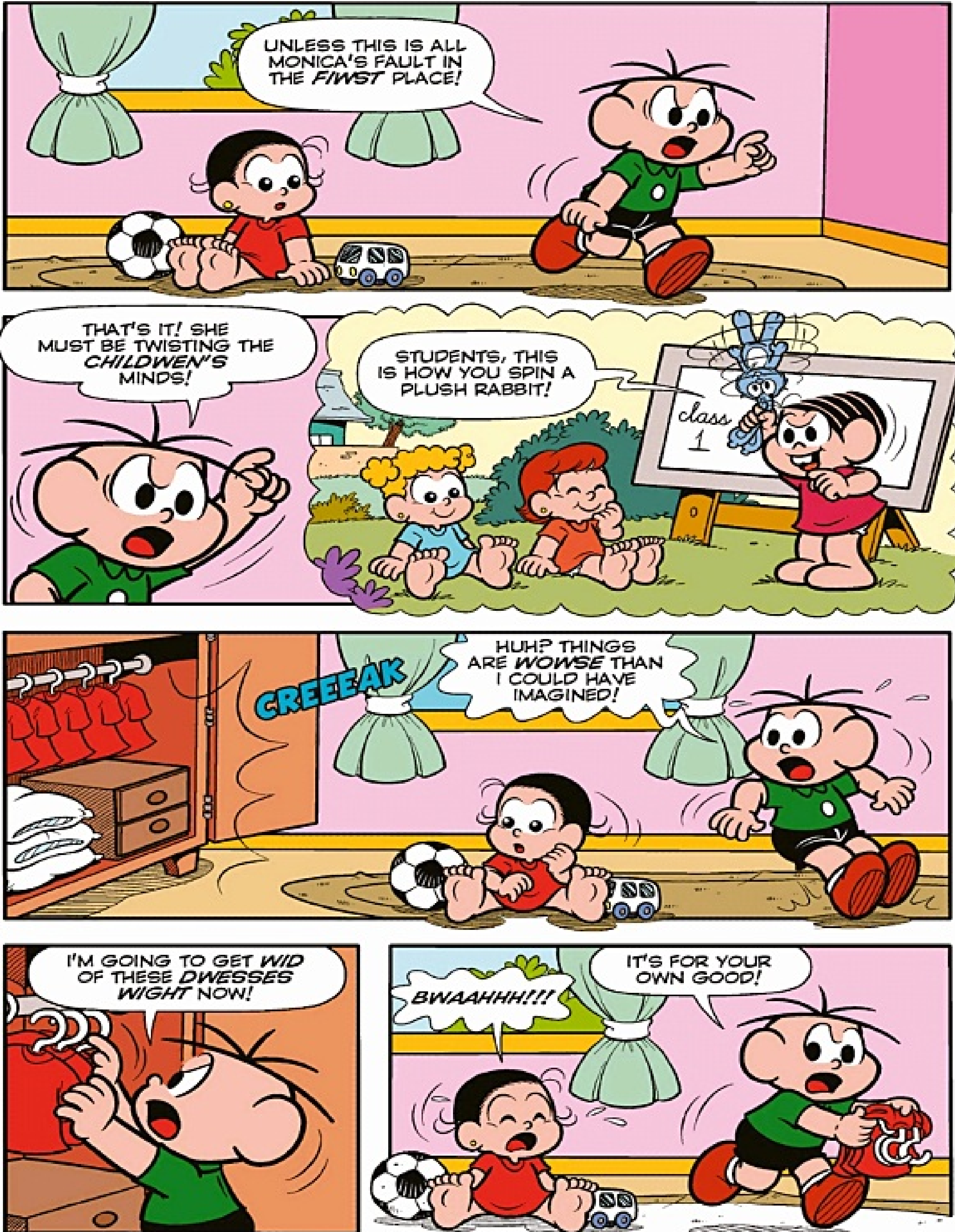

THUMP
THUMP
THUMP
BLU! I'M SO GLAD YOU'RE BACK!
WHAT'S WRONG MRS. STONE? WHAT'S THE PROBLEM?
SUNNY HAS BEEN ABDUCTED BY ALIENS FROM THE PLANET TOOMBA!
SUNNY? ARE YOU SURE? HOW DO YOU KNOW?
AGENT SOLAR SAW EVERYTHING AND CAME TO TELL US!
YELP! YELP!
HM... YOU KNOW WHAT THIS MEANS?
YES! THE PETS LEAGUE IS GOING TO SAVE THE DAY AGAIN!
NO! WE ARE GOING HOME TO REST!
SUNNY CAN WAIT!
HE'S JUST A SECONDARY CHARACTER ANYWAY!

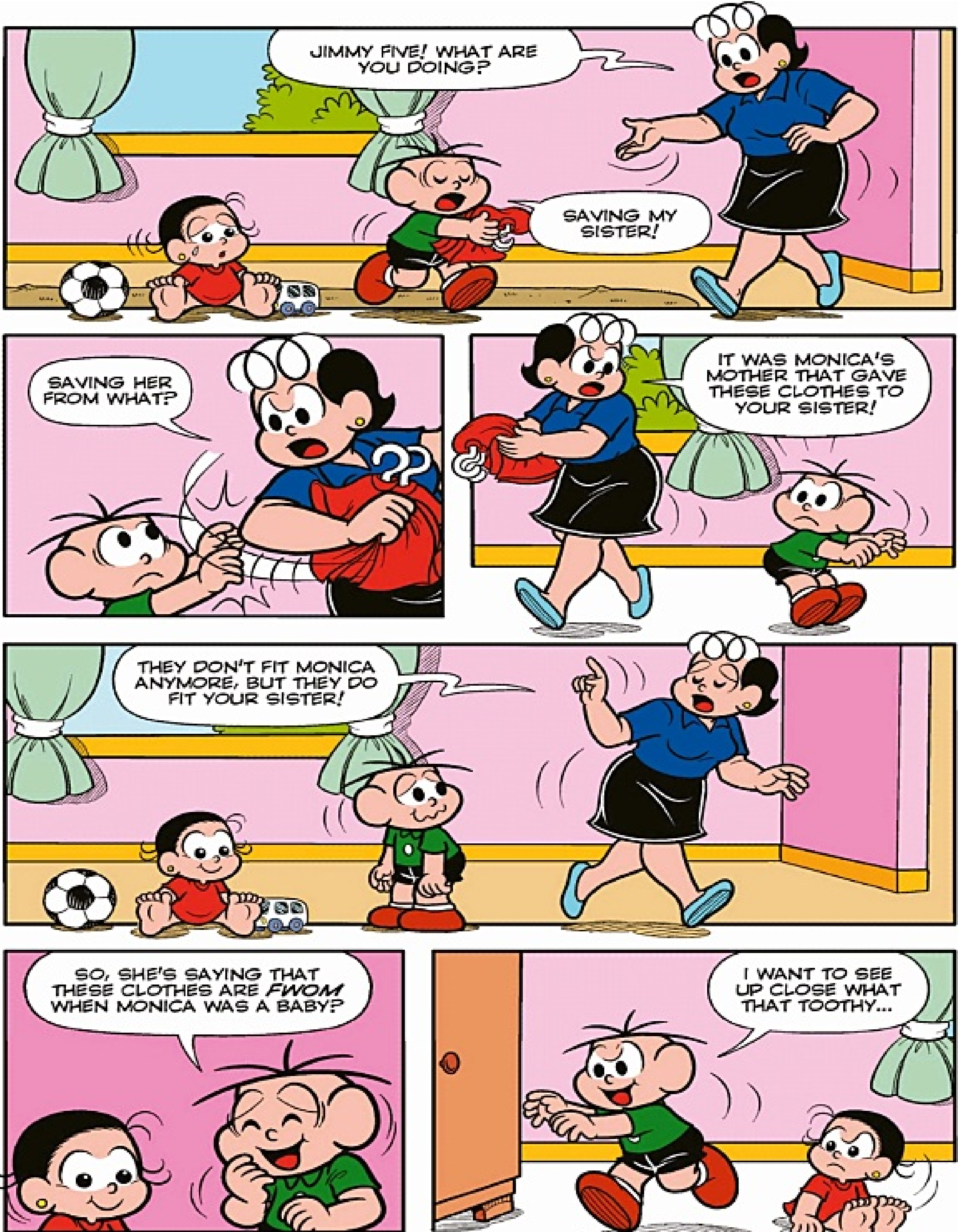
YAP! YAP! YAP!
BLU!!!
BLU!!!
CALM DOWN, GANG! I WAS JUST KIDDING!
MRS. STONE, TIME TO SOUND THE ALARM!
YOU GOT IT!
AND ONCE AGAIN, THE DAY WAS SAVED BY...
THE PETS LEAGUE
UNTIL NEXT TIME...
END

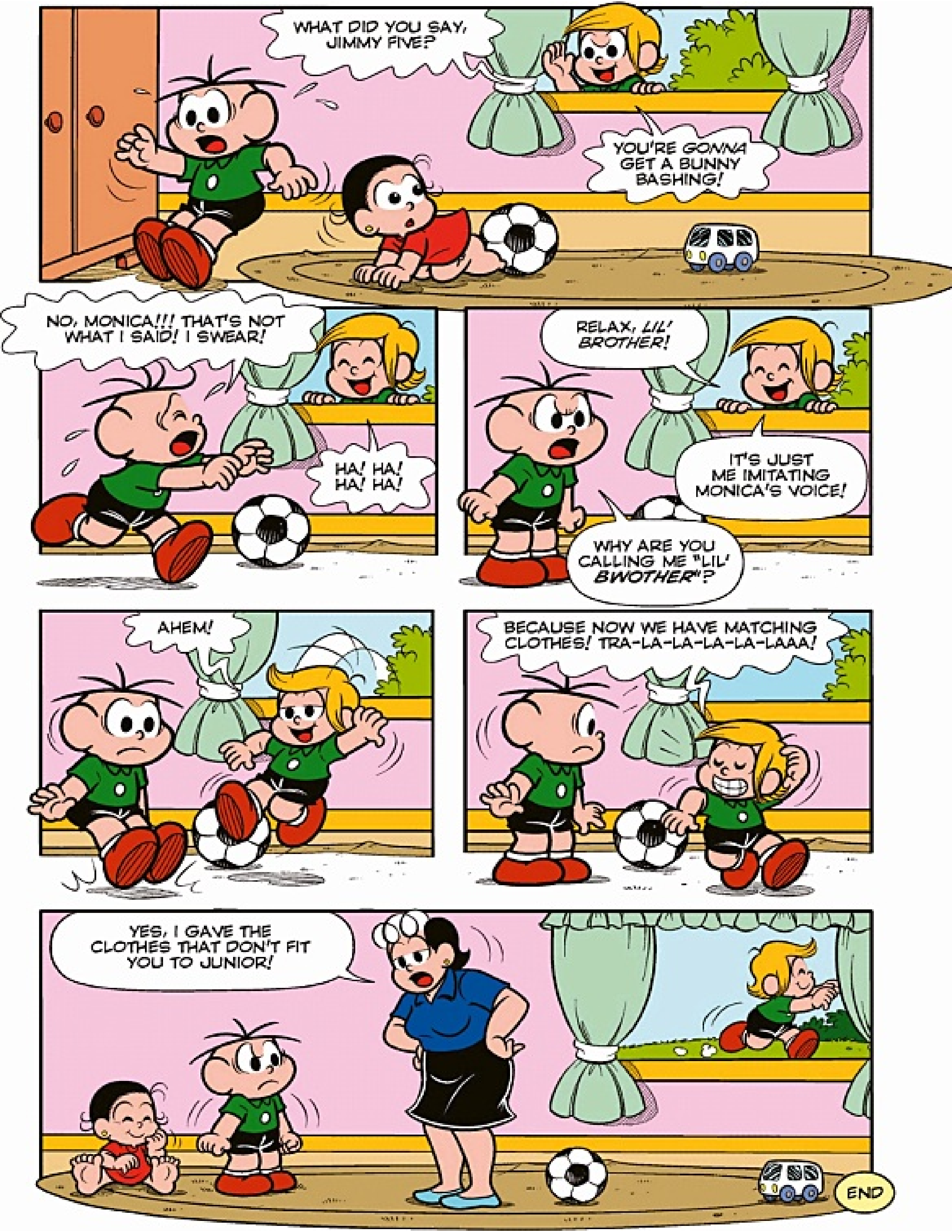
Jimmy Five in
MONICA'S TEACHINGS




I THINK I'VE CWEATED AN ADVEWSAWY IN MY OWN HOME!
'CAUSE I TALK ABOUT MONICA SO MUCH, I'VE INFLUENCED MY SISTER!
THE CONSEQUENCES OF THIS COULD BE DISASTWOUS!
TIME TO SEE MY NEW PLAN AGAINST MONICA IN ACT...
NO YOU'RE NOT, BROTHER!
YOU MESS WITH MONICA, YOU MESS WITH EVERY-ONE!
ZOOM
NOW THAT I THINK ABOUT IT... MAWY IS TOO LITTLE TO WANT TO BE LIKE MONICA!

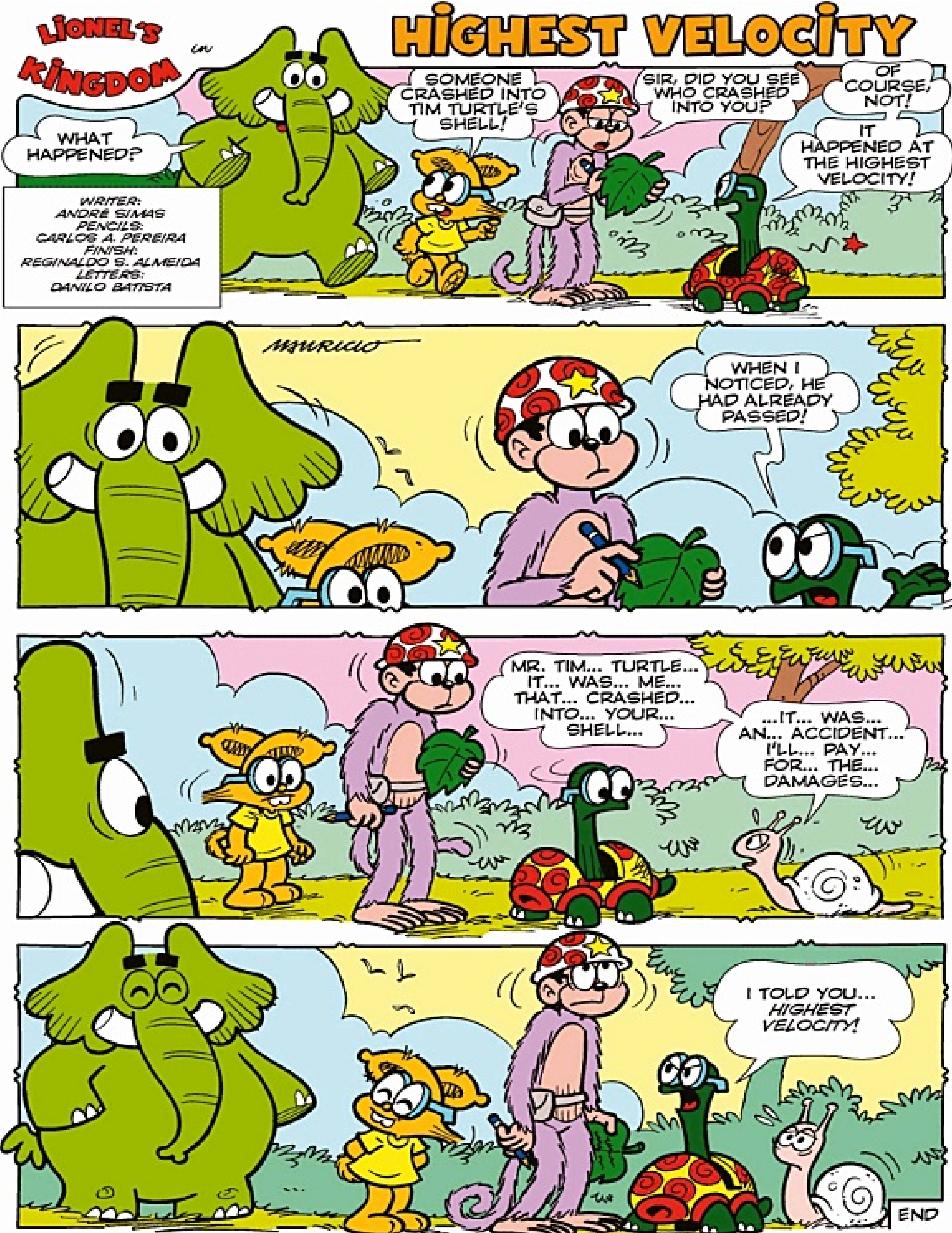

UNLESS THIS IS ALL MONICA'S FAULT IN THE *FIWST* PLACE!
THAT'S IT! SHE MUST BE TWISTING THE *CHILDWEN'S* MINDS!
STUDENTS, THIS IS HOW YOU SPIN A PLUSH RABBIT!
class 1
CREEEAK
HUH? THINGS ARE *WOWSE* THAN I COULD HAVE IMAGINED!
I'M GOING TO GET *WID* OF THESE *DWESSES* *WIGHT* NOW!
BWAAHHH!!!
IT'S FOR YOUR OWN GOOD!


JIMMY FIVE! WHAT ARE YOU DOING?
SAVING MY SISTER!
SAVING HER FROM WHAT?
IT WAS MONICA'S MOTHER THAT GAVE THESE CLOTHES TO YOUR SISTER!
THEY DON'T FIT MONICA ANYMORE, BUT THEY *DO* FIT YOUR SISTER!
SO, SHE'S SAYING THAT THESE CLOTHES ARE *FWOM* WHEN MONICA WAS A BABY?
I WANT TO SEE UP CLOSE WHAT THAT TOOTHY...

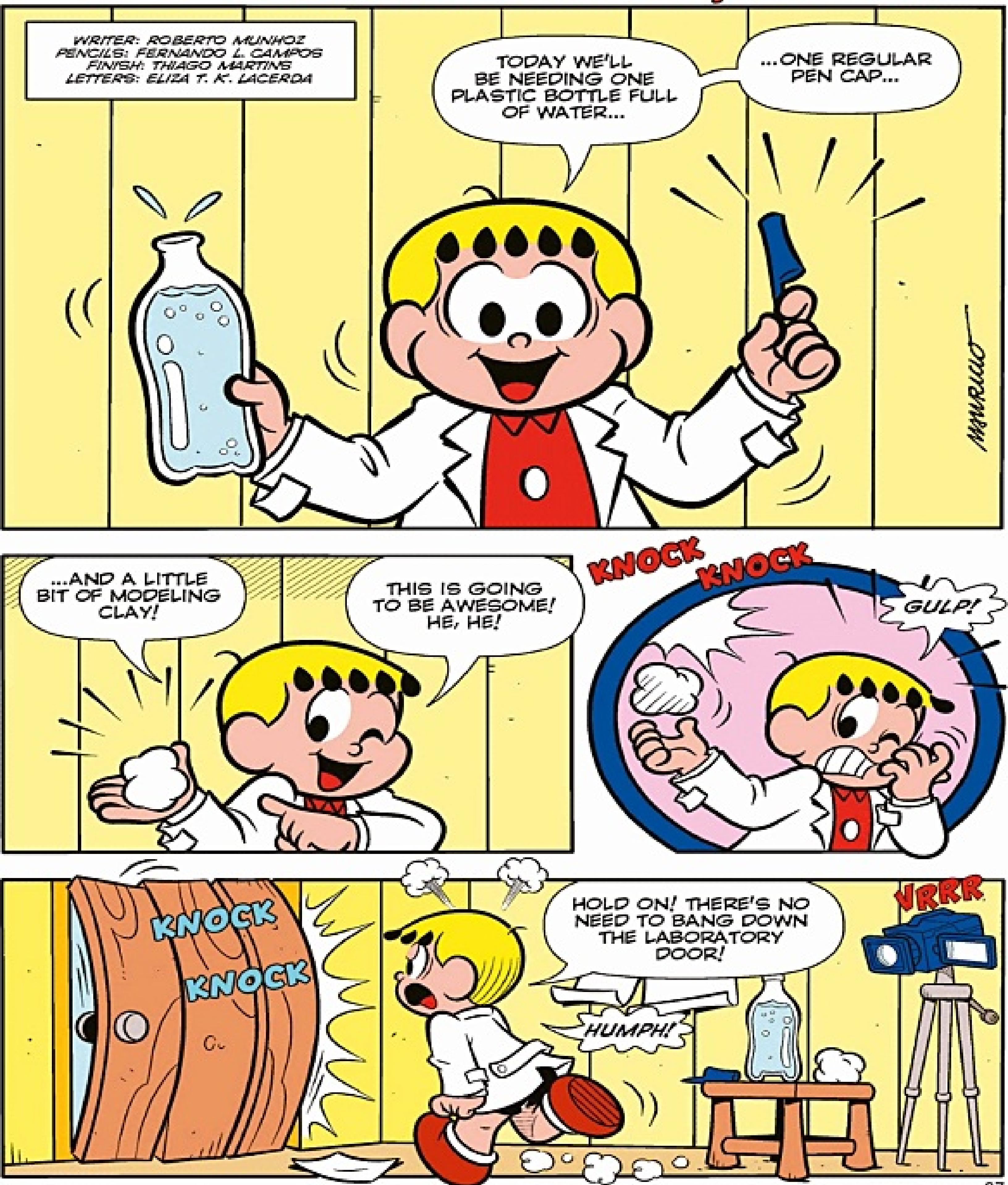

WHAT DID YOU SAY, JIMMY FIVE?
YOU'RE GONNA GET A BUNNY BASHING!
NO, MONICA!!! THAT'S NOT WHAT I SAID! I SWEAR!
HA! HA! HA! HA!
RELAX, LIL' BROTHER!
IT'S JUST ME IMITATING MONICA'S VOICE!
WHY ARE YOU CALLING ME "LIL' BWOTHER"?
AHEM!
BECAUSE NOW WE HAVE MATCHING CLOTHES! TRA-LA-LA-LA-LA-LAAA!
YES, I GAVE THE CLOTHES THAT DON'T FIT YOU TO JUNIOR!
END

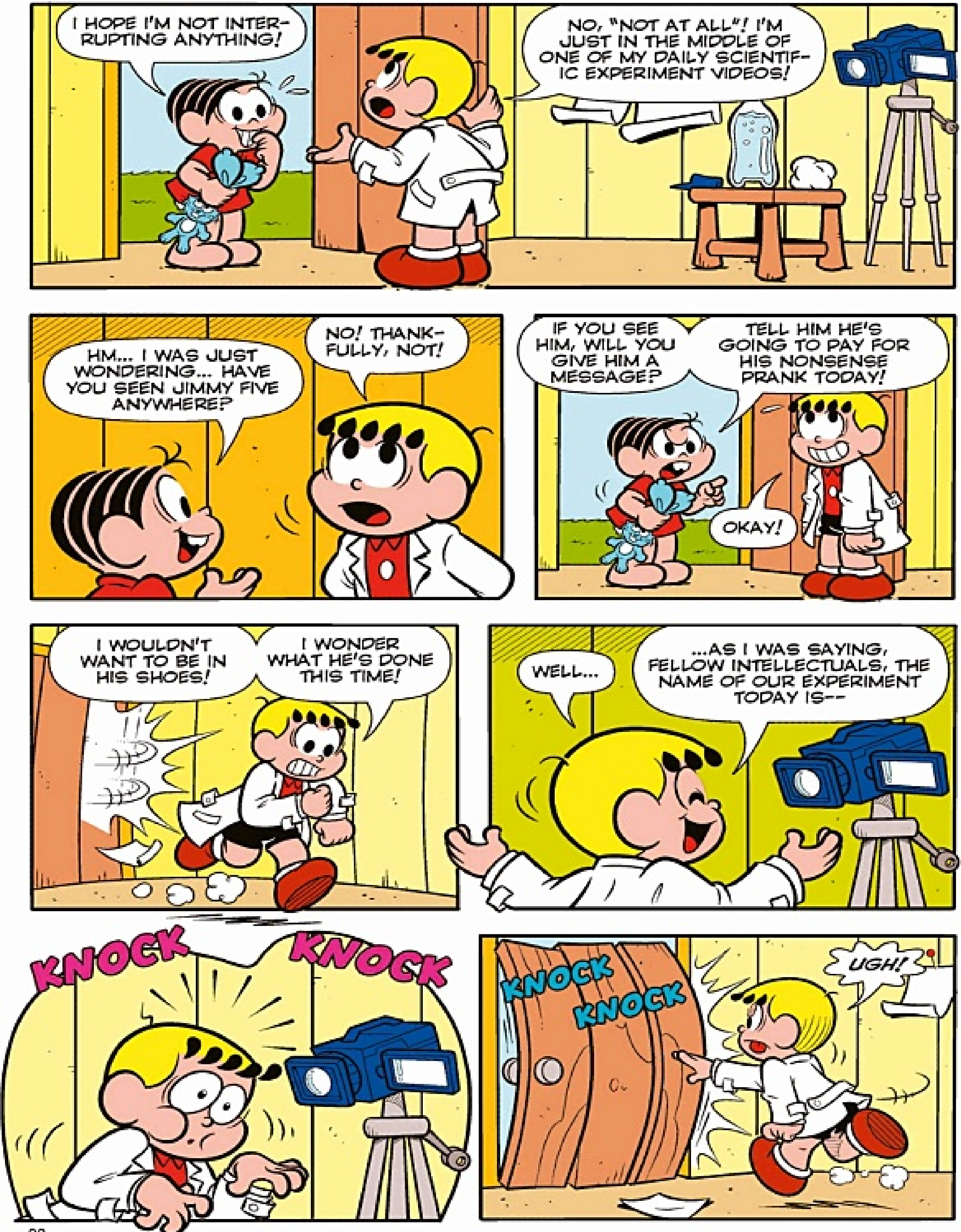
Monica in TACT OR FORCE?

HOW AM I SUPPOSED TO PLAY WITH MY EDUCATIONAL BUILDING BLOCKS?
CALM DOWN, JUNIOR!
FOR SOME THINGS, ALL YOU NEED IS A LITTLE BIT OF TACT...
...AND FOR OTHERS A LITTLE FORCE IS THE WAY!
POP
WANT TO PLAY BUILDER WITH ME?
AND, SO...
ARGGGHHH!!! THESE BLOCKS DON'T FIT!
CALM DOWN, MONICA!
YOU GOTTA HAVE A LIL' TACT!
END

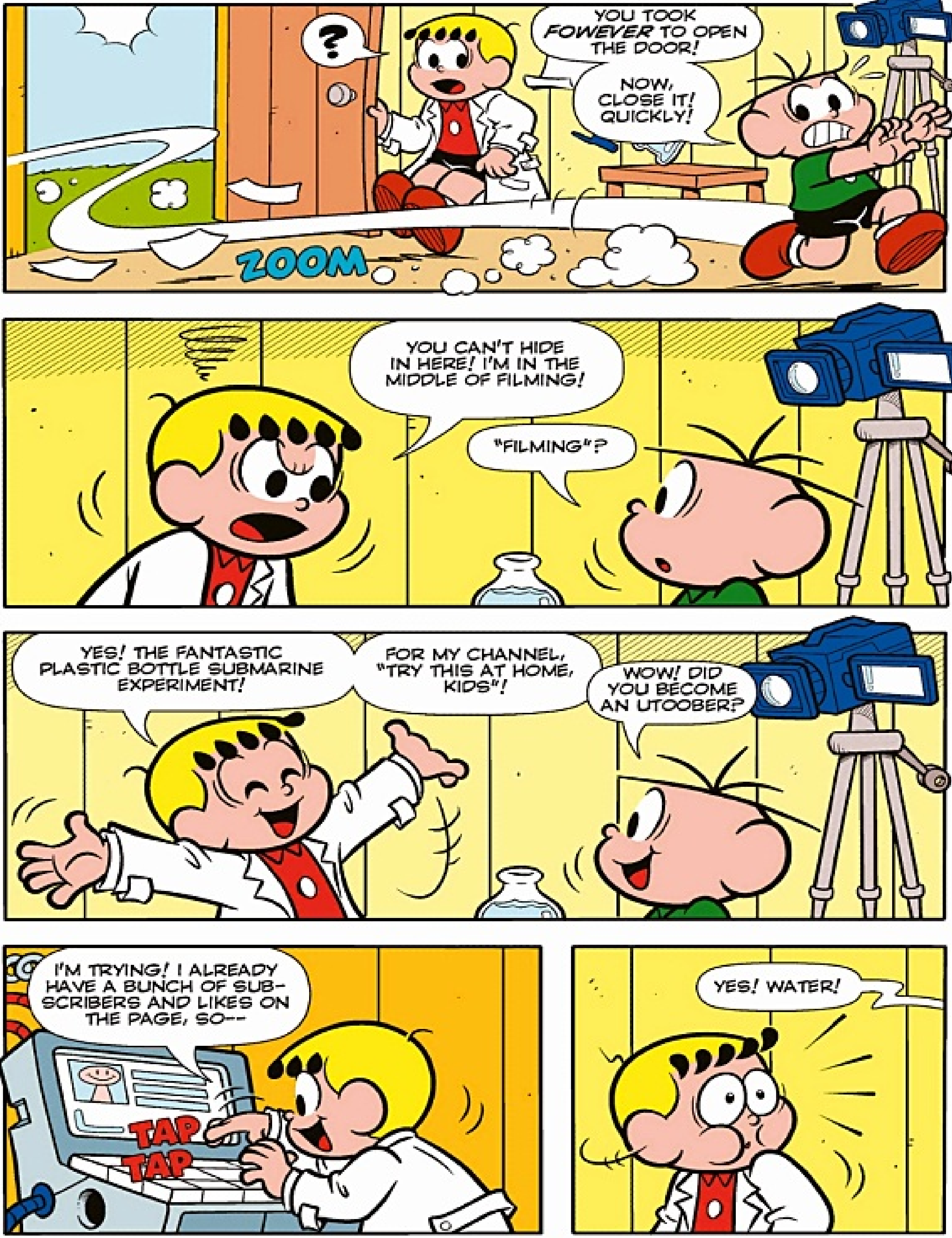

LIONEL'S KINGDOM
IN
HIGHEST VELOCITY
WHAT HAPPENED?
WRITER: ANDRÉ SIMAS
PENCILS: CARLOS A. PEREIRA
FINISH: REGINALDO S. ALMEIDA
LETTERS: DANILO BATISTA
SOMEONE CRASHED INTO TIM TURTLE'S SHELL!
SIR, DID YOU SEE WHO CRASHED INTO YOU?
OF COURSE, NOT!
IT HAPPENED AT THE HIGHEST VELOCITY!
MAURICIO
WHEN I NOTICED, HE HAD ALREADY PASSED!
MR. TIM... TURTLE... IT... WAS... ME... THAT... CRASHED... INTO... YOUR... SHELL...
...IT... WAS... AN... ACCIDENT... I'LL... PAY... FOR... THE... DAMAGES...
I TOLD YOU... *HIGHEST VELOCITY!*
END

FRANKLIN, Jimmy Five and Monica in
TRY THIS AT HOME, KIDS!



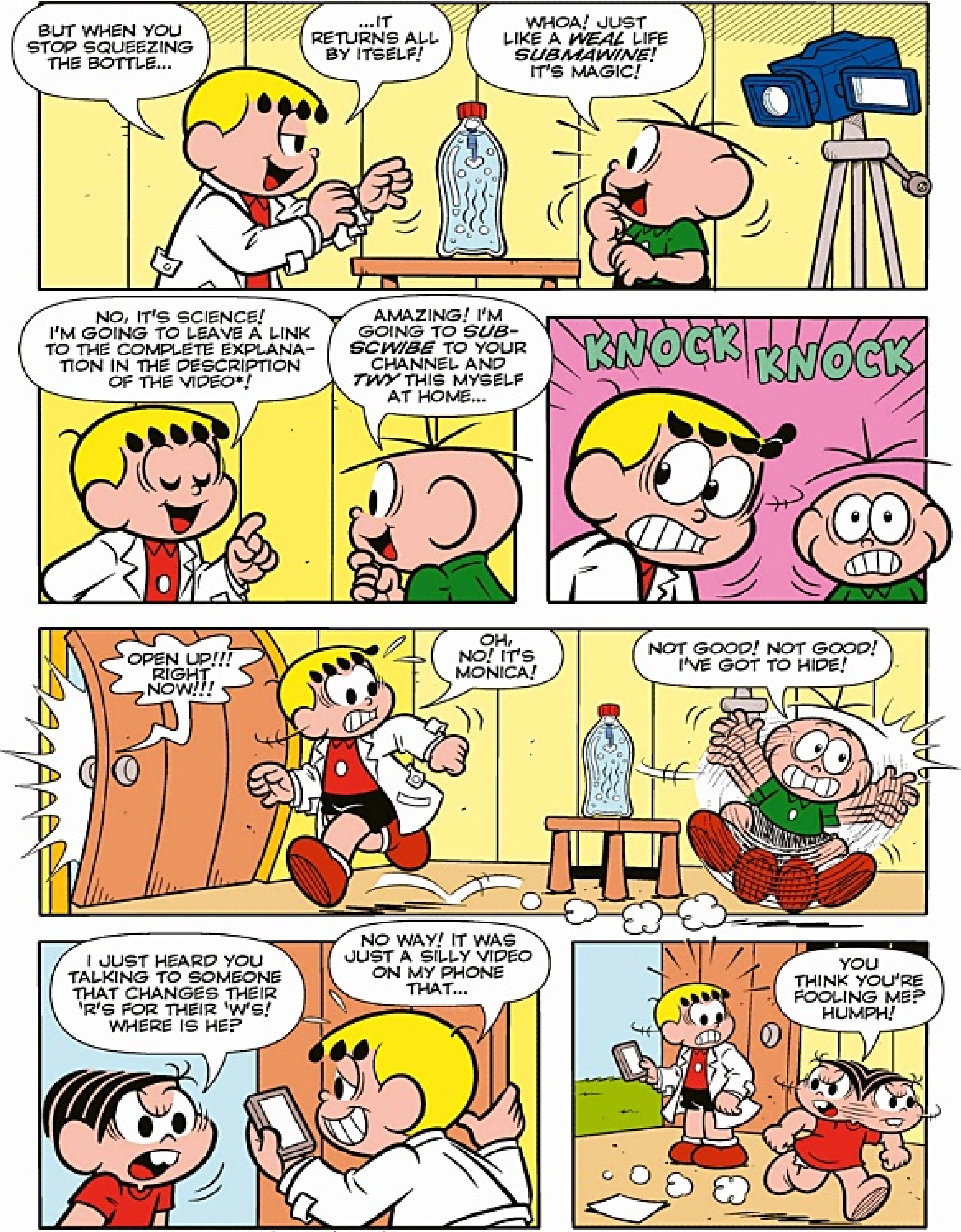


I HOPE I'M NOT INTERRUPTING ANYTHING!
NO, "NOT AT ALL"! I'M JUST IN THE MIDDLE OF ONE OF MY DAILY SCIENTIFIC EXPERIMENT VIDEOS!
HM... I WAS JUST WONDERING... HAVE YOU SEEN JIMMY FIVE ANYWHERE?
NO! THANKFULLY, NOT!
IF YOU SEE HIM, WILL YOU GIVE HIM A MESSAGE?
TELL HIM HE'S GOING TO PAY FOR HIS NONSENSE PRANK TODAY!
OKAY!
I WOULDN'T WANT TO BE IN HIS SHOES!
I WONDER WHAT HE'S DONE THIS TIME!
WELL...
...AS I WAS SAYING, FELLOW INTELLECTUALS, THE NAME OF OUR EXPERIMENT TODAY IS--
KNOCK
KNOCK
KNOCK
KNOCK
UGH!

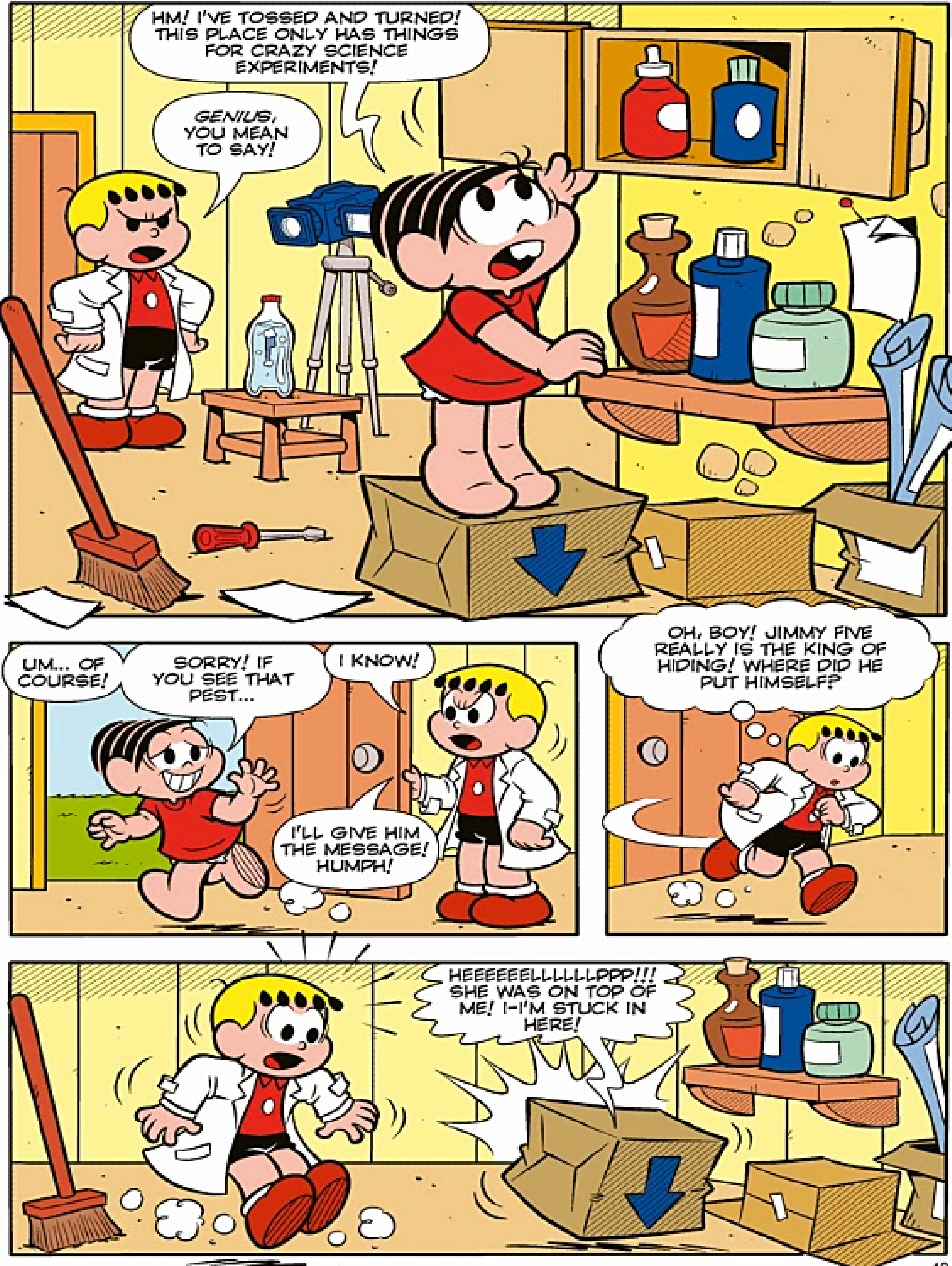

?
YOU TOOK FOWEVER TO OPEN THE DOOR!
NOW, CLOSE IT! QUICKLY!
ZOOM
YOU CAN'T HIDE IN HERE! I'M IN THE MIDDLE OF FILMING!
"FILMING"?
YES! THE FANTASTIC PLASTIC BOTTLE SUBMARINE EXPERIMENT!
FOR MY CHANNEL, "TRY THIS AT HOME, KIDS"!
WOW! DID YOU BECOME AN UTOOBER?
I'M TRYING! I ALREADY HAVE A BUNCH OF SUB-SCRIBERS AND LIKES ON THE PAGE, SO--
TAP TAP
YES! WATER!

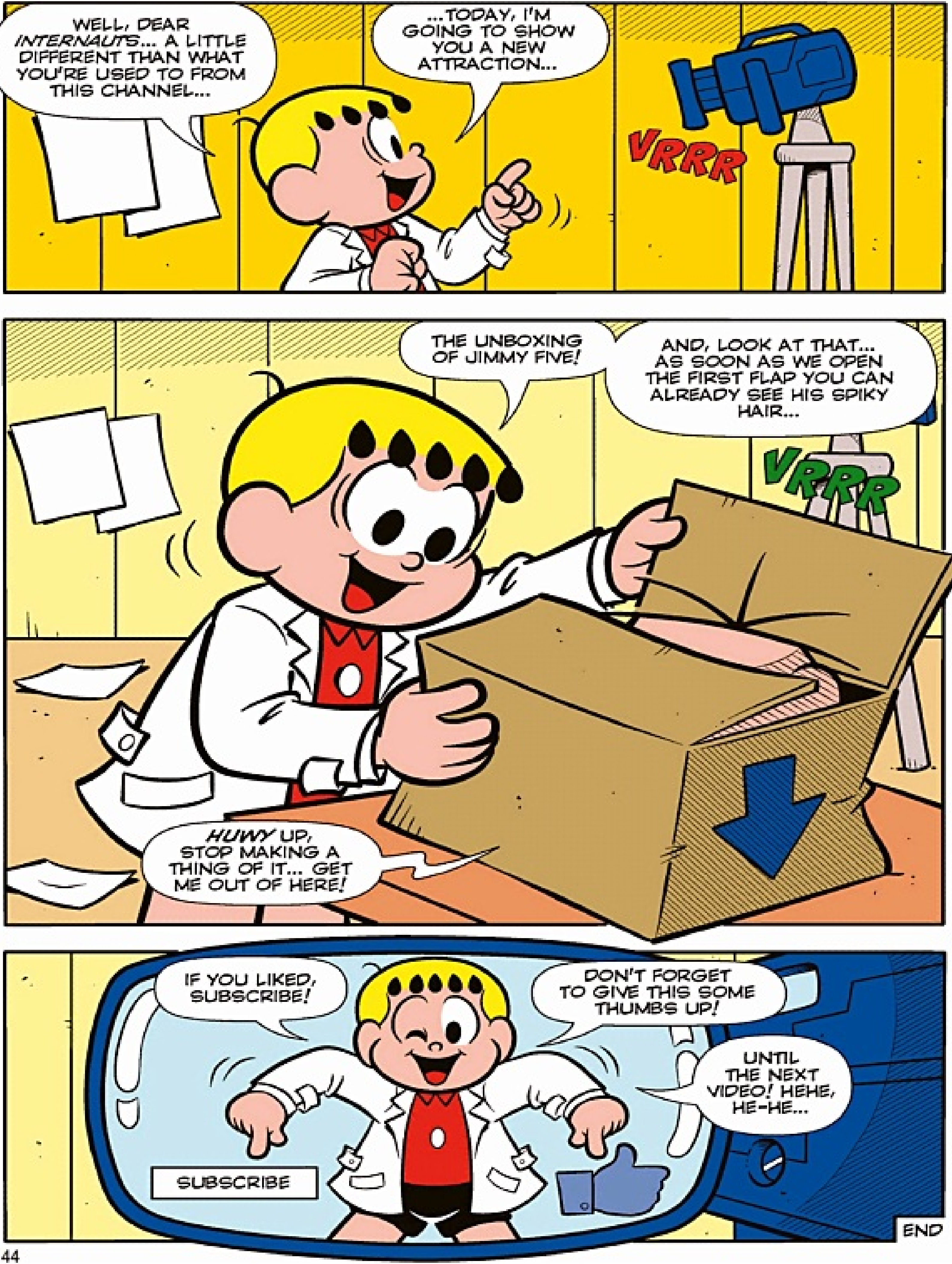
JUST WHAT I NEEDED!
WUNNING FWOM MONICA GIVES ME SUCH A THIWST!
VRRR
DON'T TOUCH THIS!!!
IT'S FOR THE EXPERIMENT!
ZOOP
I WAS JUST GOING TO TAKE A LITTLE SIP!
THE BOTTLE HAS TO BE FILLED ALL THE WAY!
THEN, WE GET THIS BOTTLE CAP...
?
...AND WE PLUG THIS HOLE IN THE PEN CAP WITH A LITTLE MODELING CLAY!
STICK ANOTHER PIECE OF MODELING CLAY, A LITTLE BIT BIGGER, AT THE STEM OF THE PEN CAP, LIKE THIS...
PLOSH

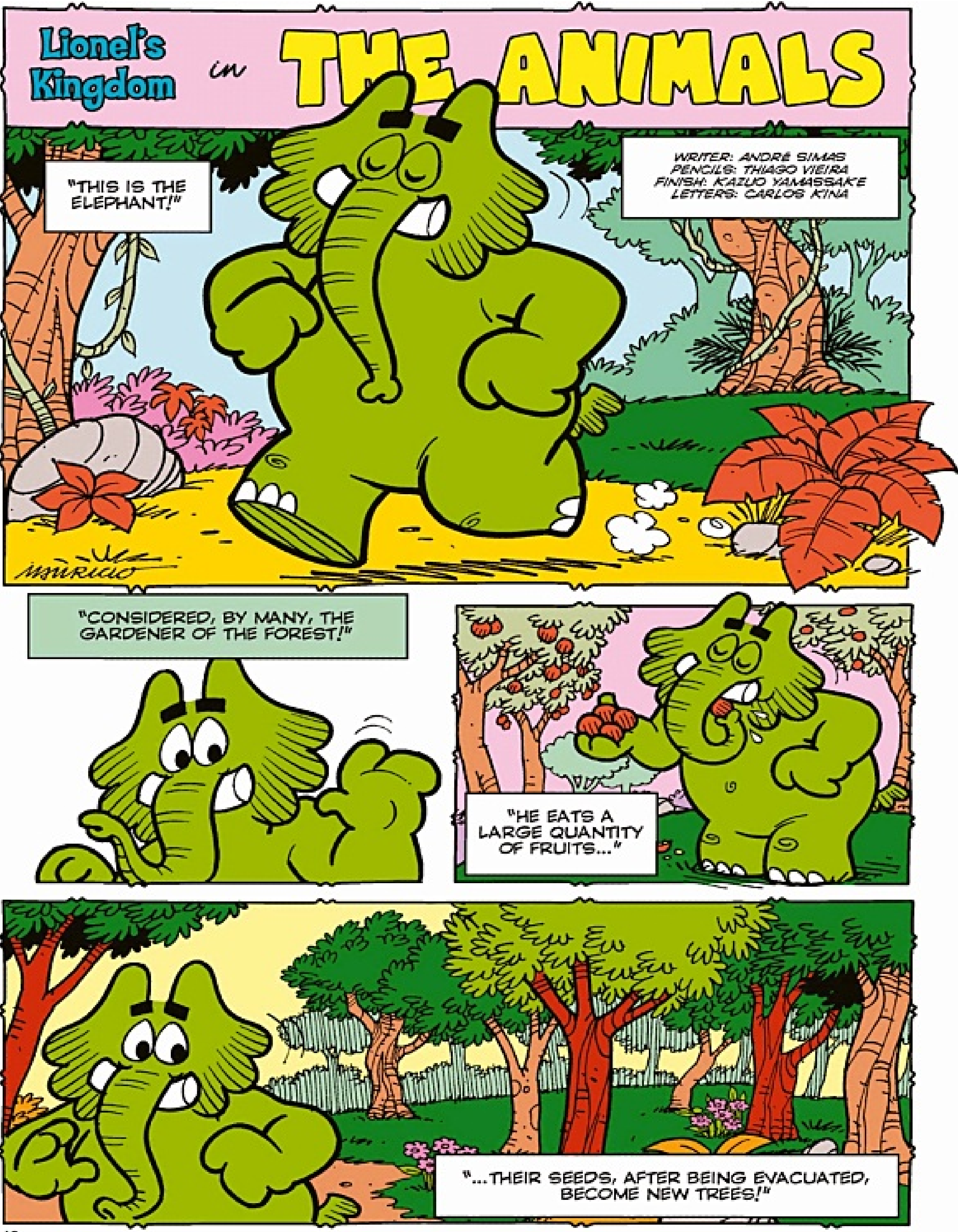
AND, EUREKA! THE SUBMARINE IS READY!
THAT DOESN'T LOOK LIKE A *SUBMAWINE!*
BUT IT WORKS LIKE ONE! LOOK AT WHAT HAPPENS WHEN I PUT IT INTO THE BOTTLE...
...LIKE THIS, THE AIR DOES NOT ESCAPE THE INSIDE OF THE PEN CAP!
THEN, WE CLOSE THE BOTTLE TIGHTLY!
IT FLOATS LIKE A BOAT!
PAY ATTENTION! ADDING SOME PRESSURE TO THE SIDES OF THE BOTTLE, SQUEEZE IT LIKE THIS...
FLOFF
FLOFF
HEY! THE LITTLE BOAT SANK!
THE PROPER WAY TO SAY THAT, IS THAT IT *SUBMERGED!*

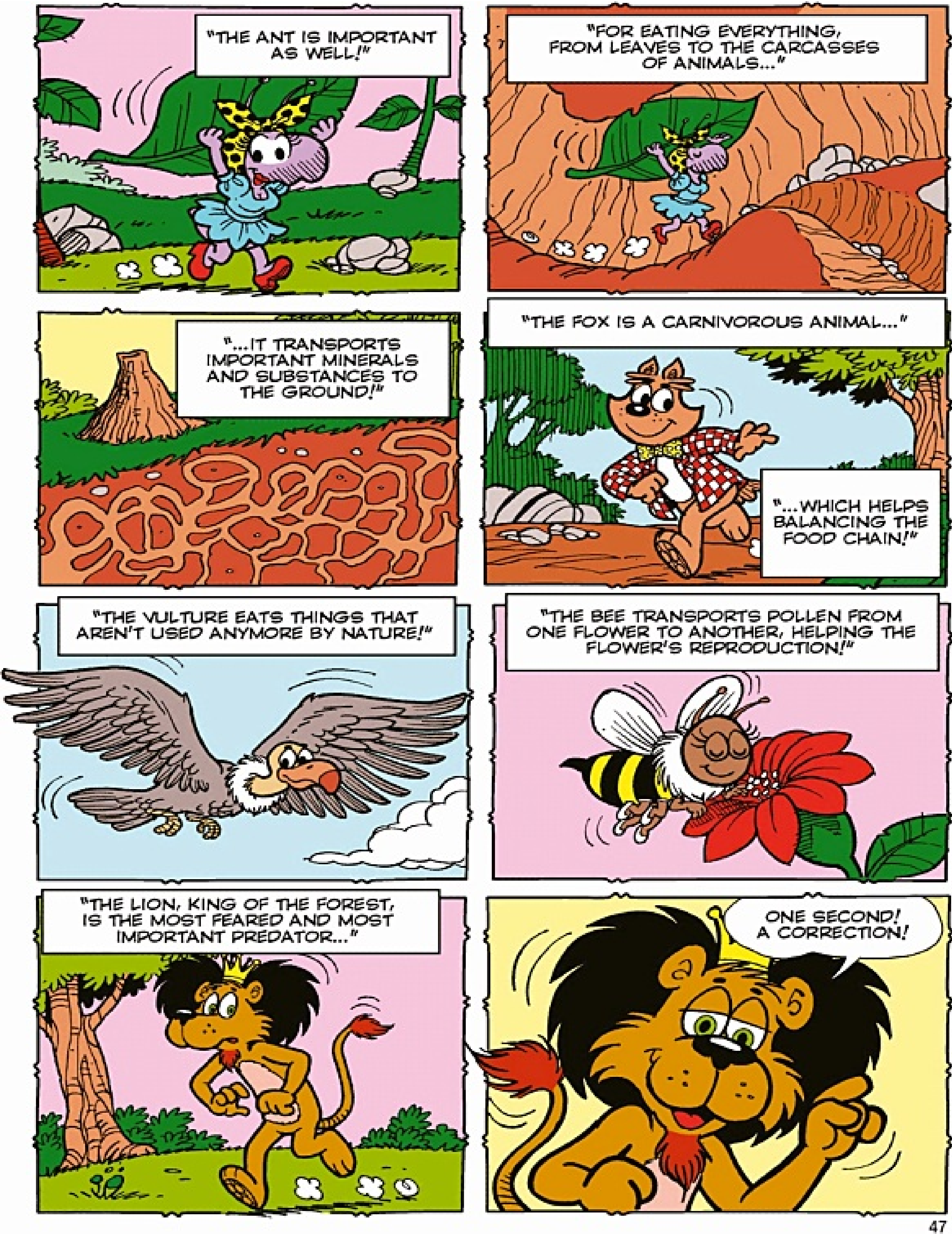


* TO FIND OUT MORE, RESEARCH "PASCAL'S LAW".


HM! I'VE TOSSED AND TURNED! THIS PLACE ONLY HAS THINGS FOR CRAZY SCIENCE EXPERIMENTS!
GENIUS, YOU MEAN TO SAY!
UM... OF COURSE!
SORRY! IF YOU SEE THAT PEST...
I KNOW!
I'LL GIVE HIM THE MESSAGE! HUMPH!
OH, BOY! JIMMY FIVE REALLY IS THE KING OF HIDING! WHERE DID HE PUT HIMSELF?
HEEEEEELLLLLLPPP!!! SHE WAS ON TOP OF ME! I-I'M STUCK IN HERE!

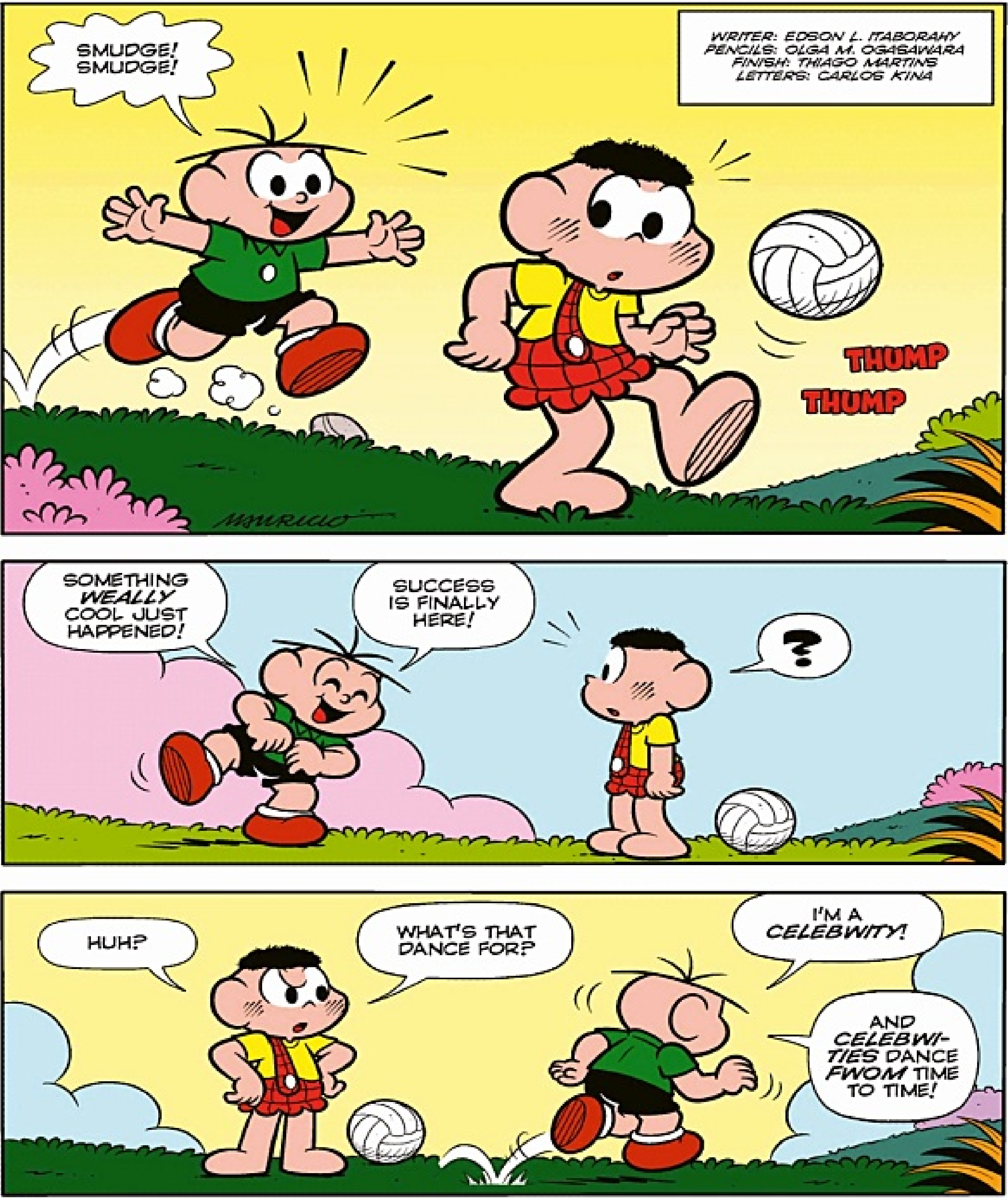

WELL, DEAR *INTERNAUTS*... A LITTLE DIFFERENT THAN WHAT YOU'RE USED TO FROM THIS CHANNEL...
...TODAY, I'M GOING TO SHOW YOU A NEW ATTRACTION...
VRRR
THE UNBOXING OF JIMMY FIVE!
AND, LOOK AT THAT... AS SOON AS WE OPEN THE FIRST FLAP YOU CAN ALREADY SEE HIS SPIKY HAIR...
VRRR
HUWY UP, STOP MAKING A THING OF IT... GET ME OUT OF HERE!
IF YOU LIKED, SUBSCRIBE!
DON'T FORGET TO GIVE THIS SOME THUMBS UP!
UNTIL THE NEXT VIDEO! HEHE, HE-HE...
SUBSCRIBE
END

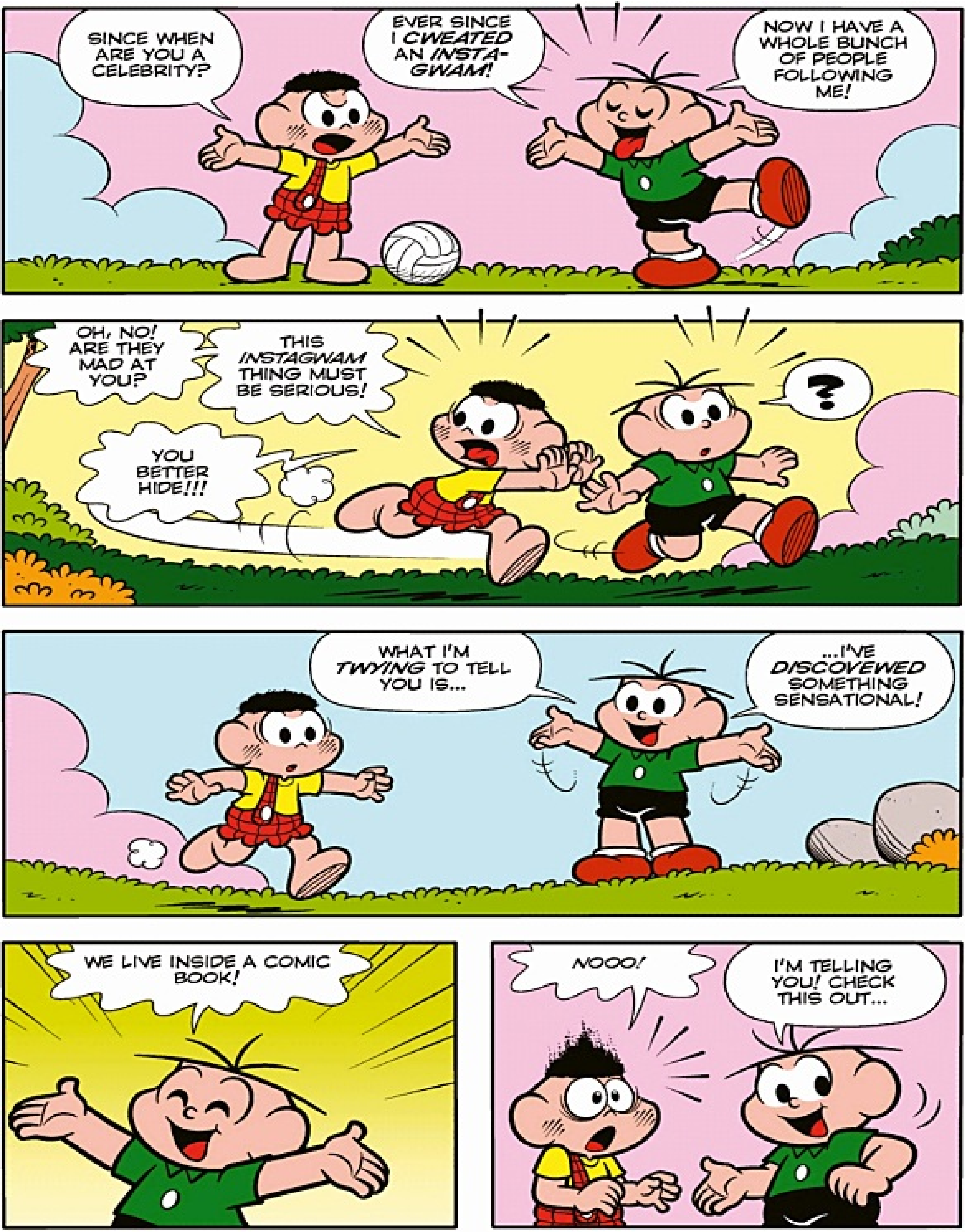

Lionel's Kingdom
in
THE ANIMALS
"THIS IS THE ELEPHANT!"
WRITER: ANDRÉ SIMAS
PENCILS: THIAGO VIEIRA
FINISH: KAZUO YAMASSAKE
LETTERS: CARLOS KINA
MAURICIO
"CONSIDERED, BY MANY, THE GARDENER OF THE FOREST!"
"HE EATS A LARGE QUANTITY OF FRUITS..."
"...THEIR SEEDS, AFTER BEING EVACUATED, BECOME NEW TREES!"

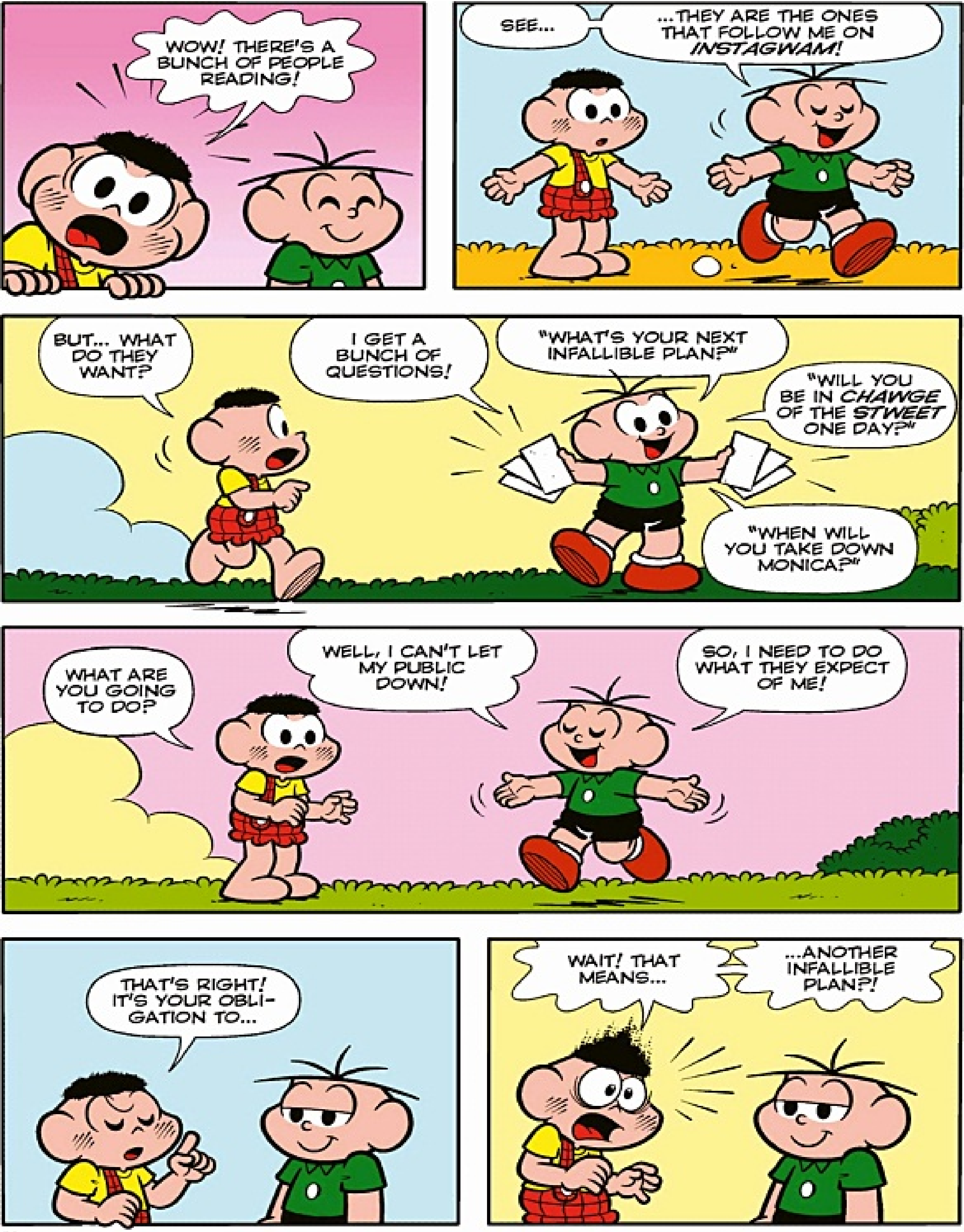

"THE ANT IS IMPORTANT AS WELL!"
"FOR EATING EVERYTHING, FROM LEAVES TO THE CARCASSES OF ANIMALS..."
"...IT TRANSPORTS IMPORTANT MINERALS AND SUBSTANCES TO THE GROUND!"
"THE FOX IS A CARNIVOROUS ANIMAL..."
"...WHICH HELPS BALANCING THE FOOD CHAIN!"
"THE VULTURE EATS THINGS THAT AREN'T USED ANYMORE BY NATURE!"
"THE BEE TRANSPORTS POLLEN FROM ONE FLOWER TO ANOTHER, HELPING THE FLOWER'S REPRODUCTION!"
"THE LION, KING OF THE FOREST, IS THE MOST FEARED AND MOST IMPORTANT PREDATOR..."
ONE SECOND! A CORRECTION!

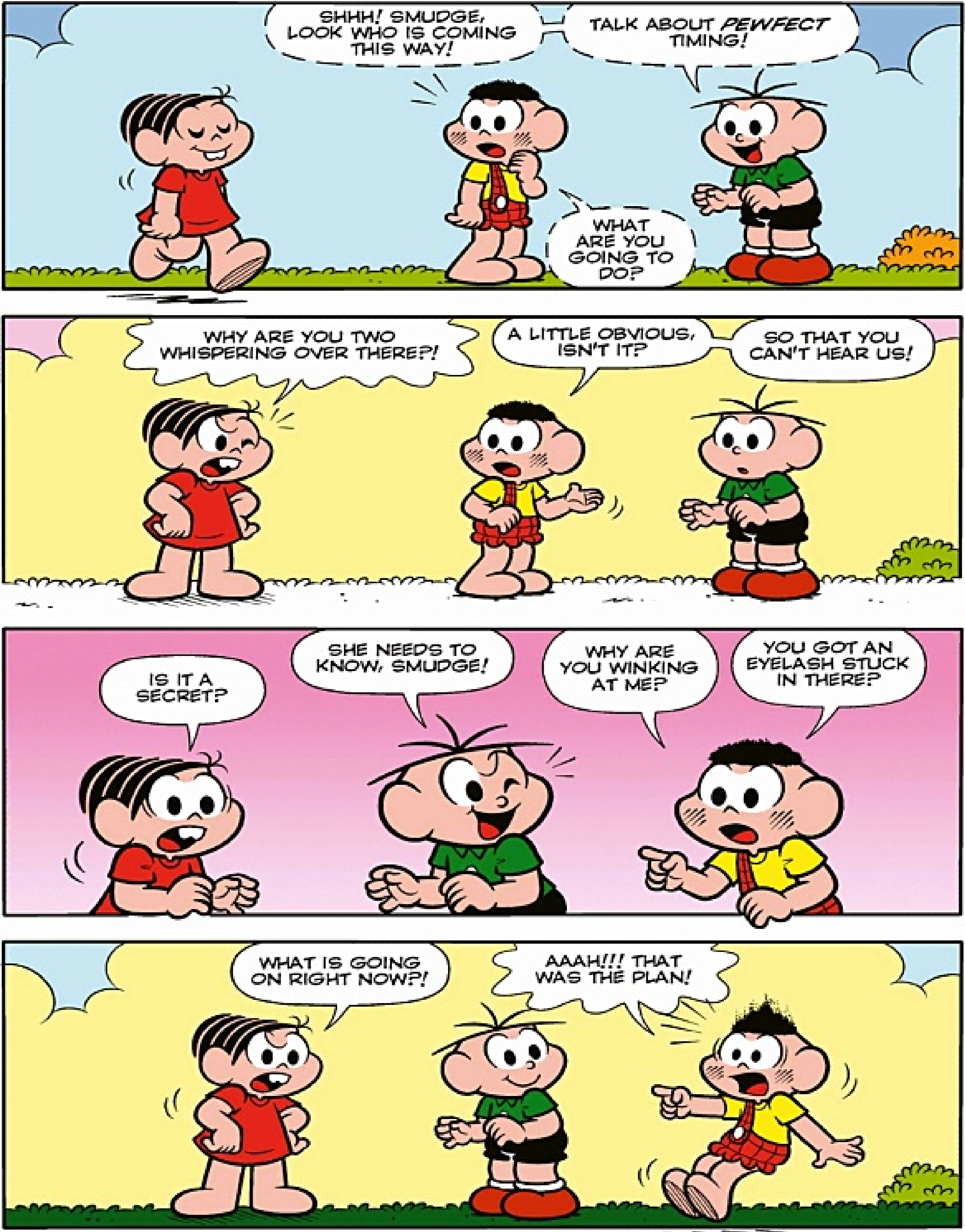
IN THE FOREST, ALL ANIMALS ARE *KINGS*!!!
END

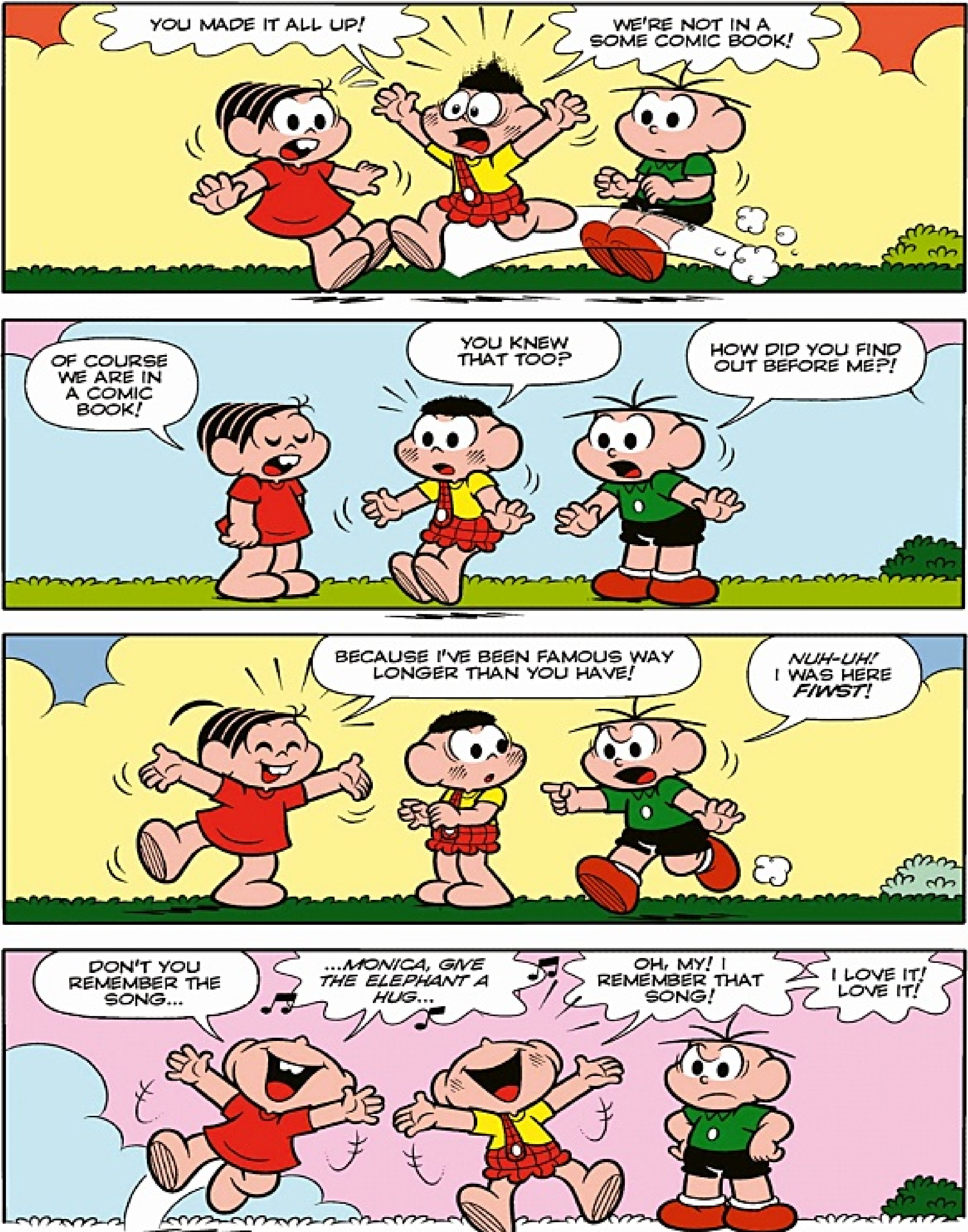
SMUDGE in CELEBRITIES



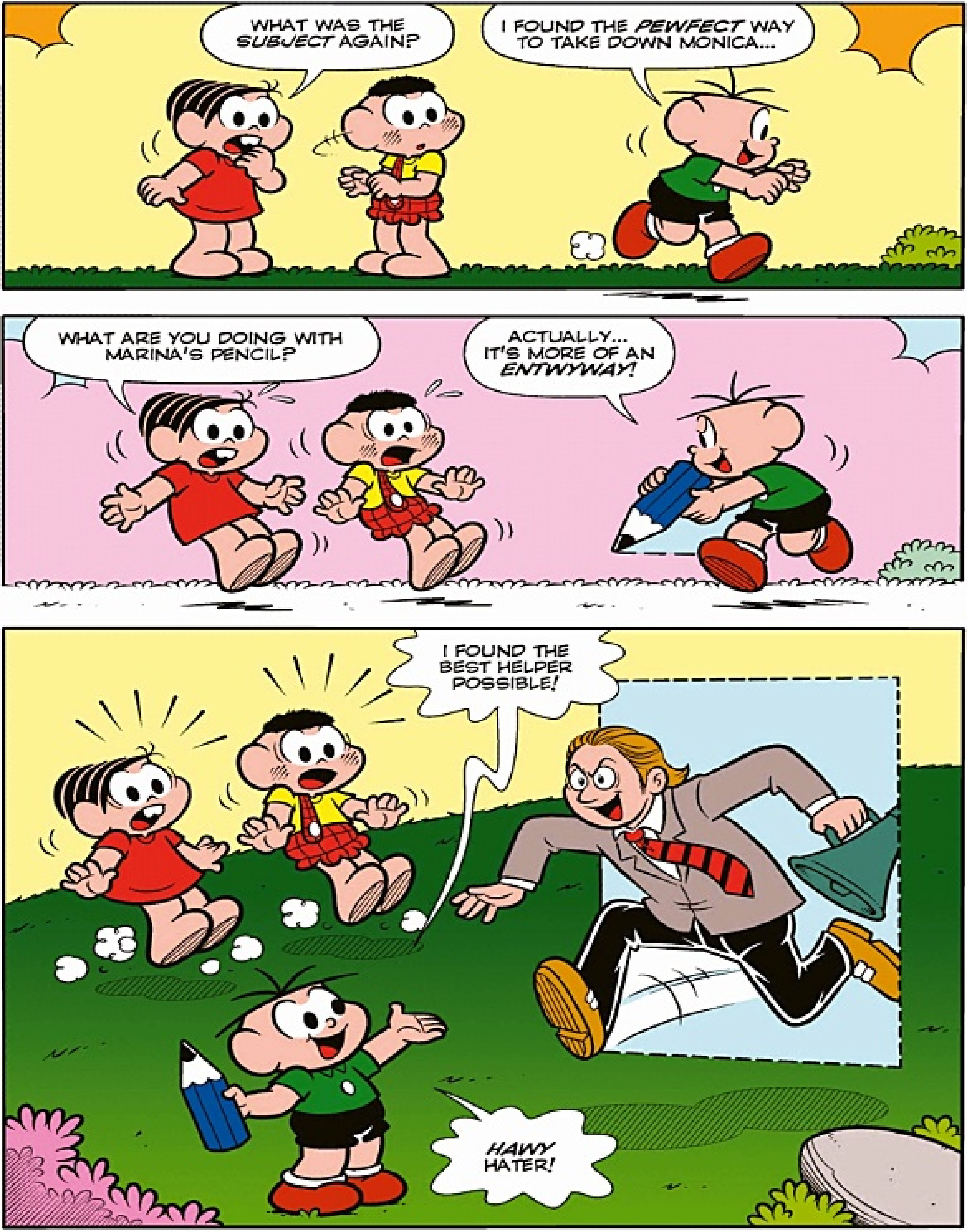

SINCE WHEN ARE YOU A CELEBRITY?
EVER SINCE I *CWEATED* AN *INSTA-GWAM!*
NOW I HAVE A WHOLE BUNCH OF PEOPLE FOLLOWING ME!
OH, NO! ARE THEY MAD AT YOU?
THIS *INSTAGWAM* THING MUST BE SERIOUS!
YOU BETTER HIDE!!!
?
WHAT I'M *TWYING* TO TELL YOU IS...
...I'VE *DISCOVEWED* SOMETHING SENSATIONAL!
WE LIVE INSIDE A COMIC BOOK!
NOOO!
I'M TELLING YOU! CHECK THIS OUT...

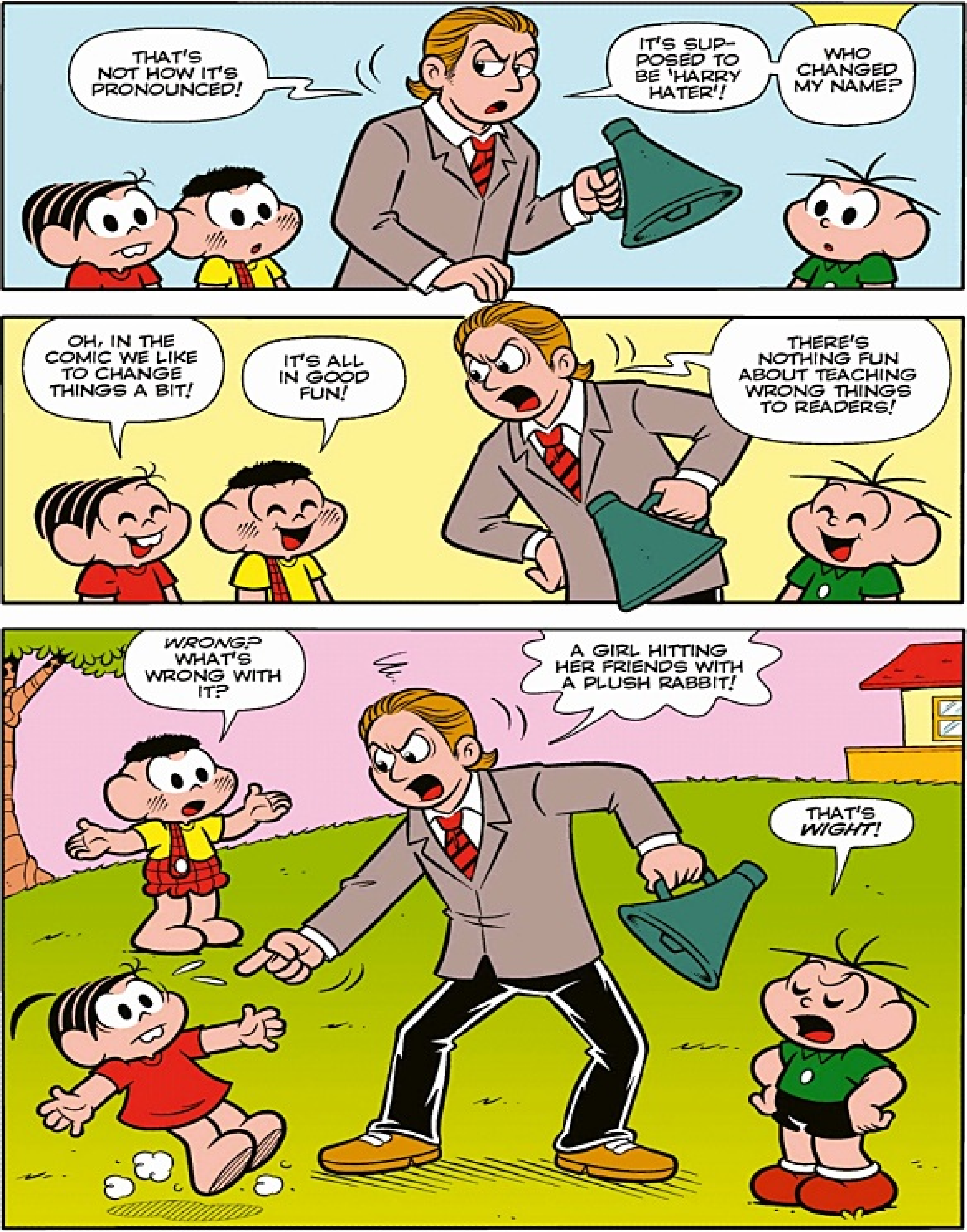

WOW! THERE'S A BUNCH OF PEOPLE READING!
SEE...
...THEY ARE THE ONES THAT FOLLOW ME ON *INSTAGWAM!*
BUT... WHAT DO THEY WANT?
I GET A BUNCH OF QUESTIONS!
"WHAT'S YOUR NEXT INFALLIBLE PLAN?"
"WILL YOU BE IN *CHAWGE* OF THE *STWEET* ONE DAY?"
"WHEN WILL YOU TAKE DOWN MONICA?"
WHAT ARE YOU GOING TO DO?
WELL, I CAN'T LET MY PUBLIC DOWN!
SO, I NEED TO DO WHAT THEY EXPECT OF ME!
THAT'S RIGHT! IT'S YOUR OBLI-GATION TO...
WAIT! THAT MEANS...
...ANOTHER INFALLIBLE PLAN?!


SHHH! SMUDGE, LOOK WHO IS COMING THIS WAY!
TALK ABOUT *PEWFECT* TIMING!
WHAT ARE YOU GOING TO DO?
WHY ARE YOU TWO WHISPERING OVER THERE?!
A LITTLE OBVIOUS, ISN'T IT?
SO THAT YOU CAN'T HEAR US!
IS IT A SECRET?
SHE NEEDS TO KNOW, SMUDGE!
WHY ARE YOU WINKING AT ME?
YOU GOT AN EYELASH STUCK IN THERE?
WHAT IS GOING ON RIGHT NOW?!
AAAH!!! THAT WAS THE PLAN!

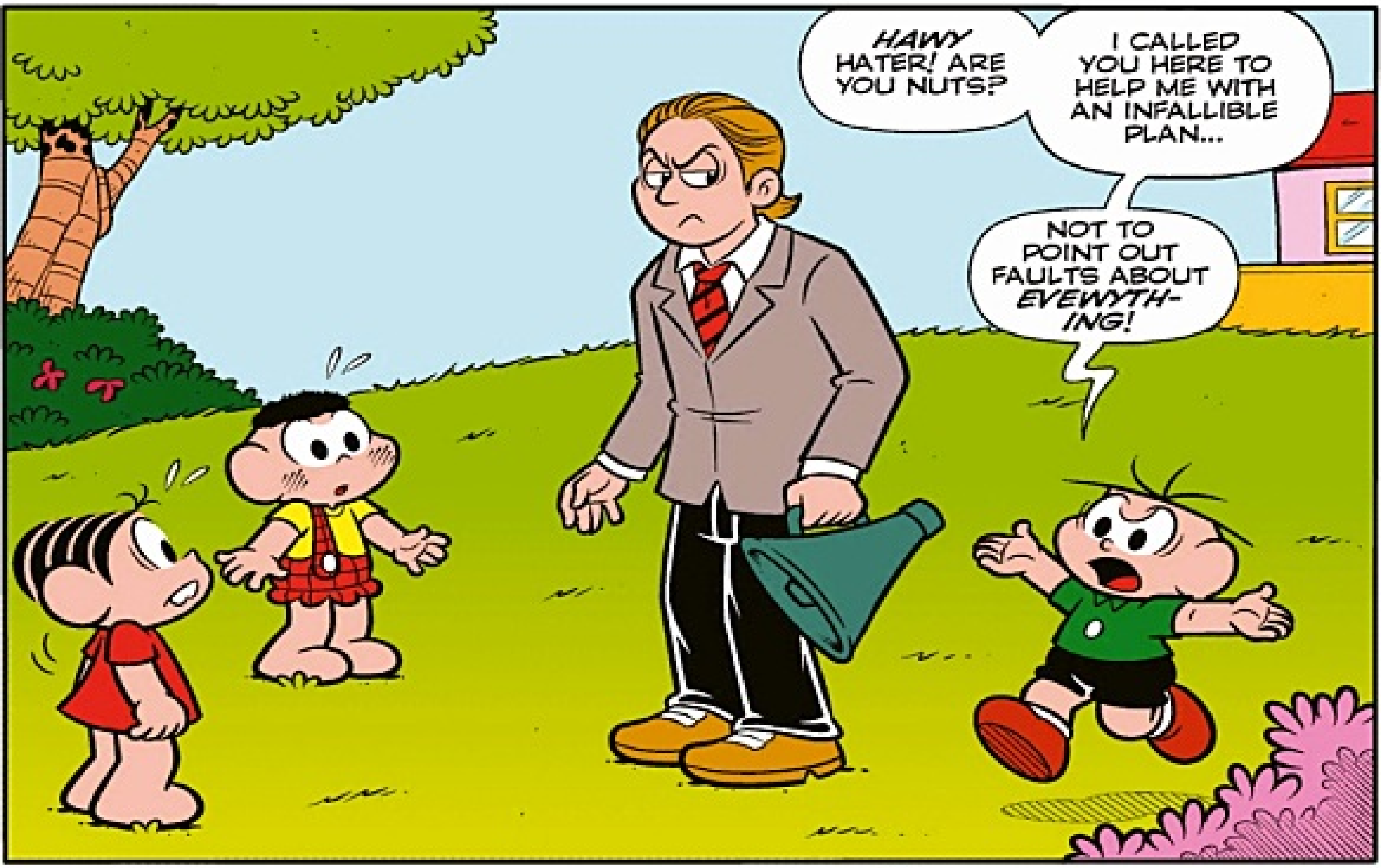

YOU MADE IT ALL UP!
WE'RE NOT IN A SOME COMIC BOOK!
OF COURSE WE ARE IN A COMIC BOOK!
YOU KNEW THAT TOO?
HOW DID YOU FIND OUT BEFORE ME?!
BECAUSE I'VE BEEN FAMOUS WAY LONGER THAN YOU HAVE!
NUH-UH! I WAS HERE FIWST!
DON'T YOU REMEMBER THE SONG...
...MONICA, GIVE THE ELEPHANT A HUG...
OH, MY! I REMEMBER THAT SONG!
I LOVE IT! LOVE IT!

BE QUIET, SMUDGE!
ARE YOU ON HER SIDE?
YOU'RE GOING TO GET IN THE WAY OF MY *INSTAGWAM* PLAN!
YOU HAVE AN *INSTAGWAM* TOO?!
I HAVE A BUNCH OF FOLLOWERS!
YOU TOO?!
I GET A BUNCH OF MESSAGES!
"YOU'RE THE MOST LOVED TOOTHY GIRL IN ALL OF BRAZIL!"
"I LOVE YOUR DRESS!"
"I WANT A SAMSON AS WELL!"
YOU HAVE FANS TOO, SMUDGE!
I DO?
GUYS, QUIT CHANGING THE SUBJECT!

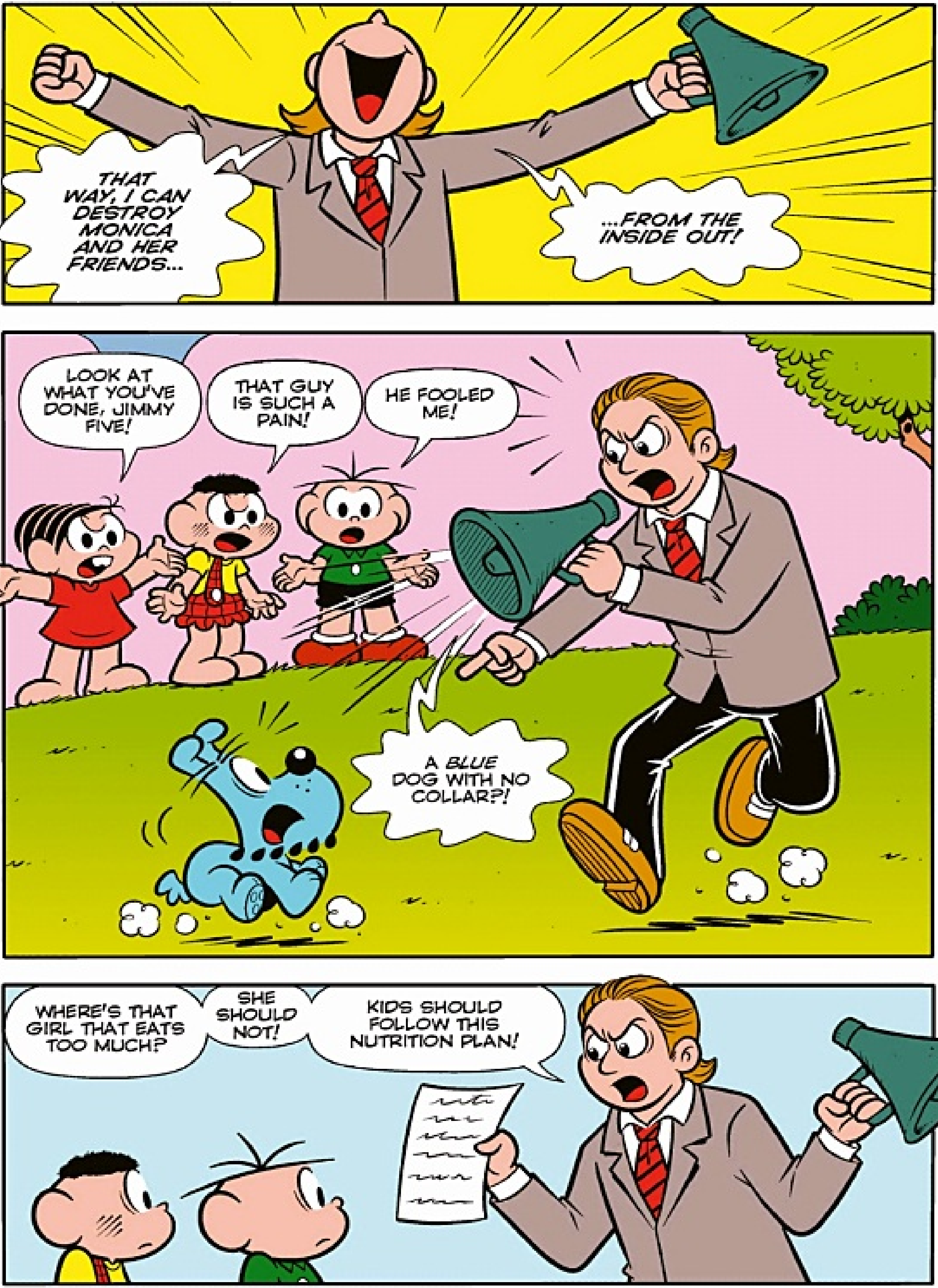

WHAT WAS THE SUBJECT AGAIN?
I FOUND THE PEWFECT WAY TO TAKE DOWN MONICA...
WHAT ARE YOU DOING WITH MARINA'S PENCIL?
ACTUALLY... IT'S MORE OF AN ENTWYWAY!
I FOUND THE BEST HELPER POSSIBLE!
HAWY HATER!

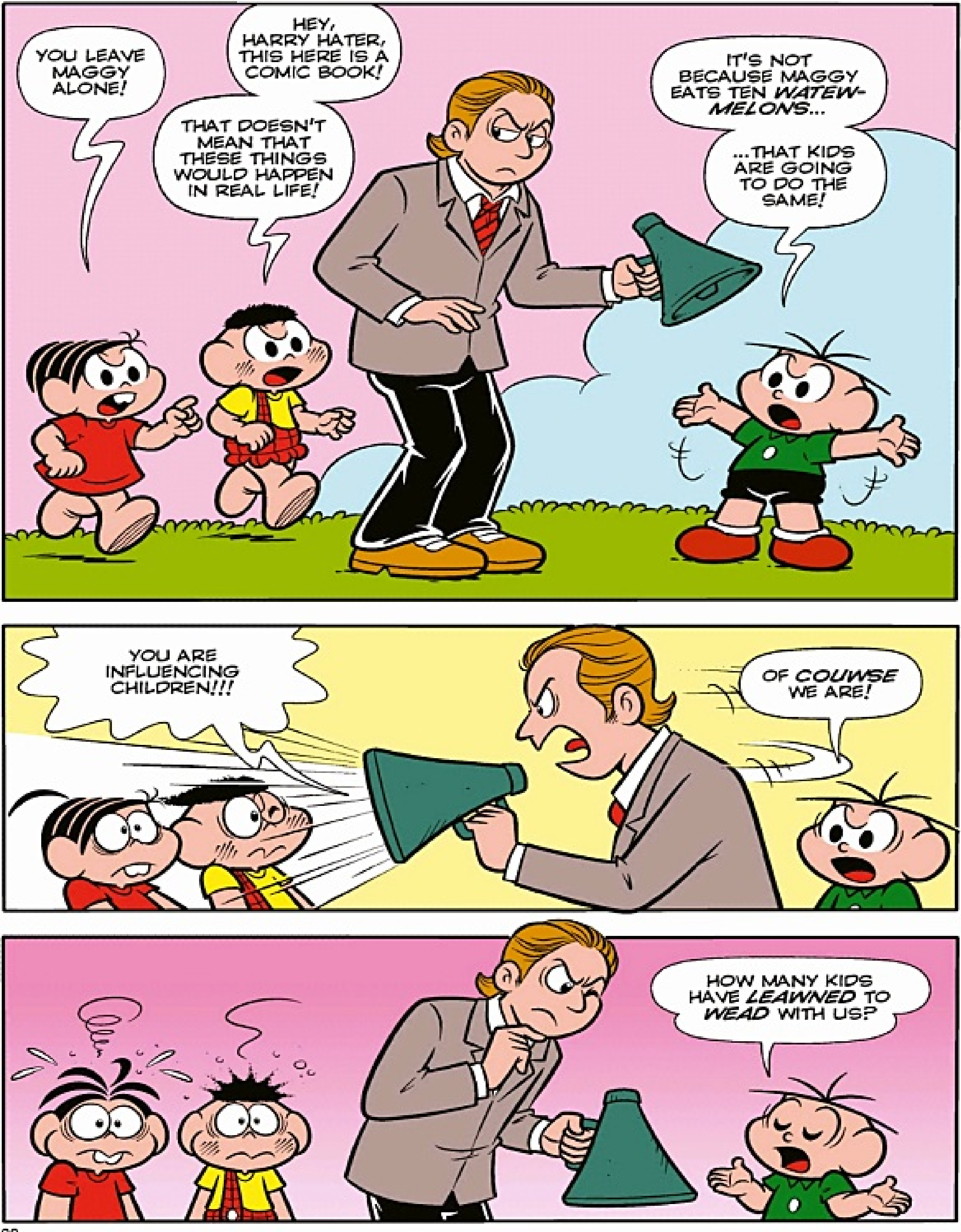

THAT'S NOT HOW IT'S PRONOUNCED!
IT'S SUP-POSED TO BE 'HARRY HATER'!
WHO CHANGED MY NAME?
OH, IN THE COMIC WE LIKE TO CHANGE THINGS A BIT!
IT'S ALL IN GOOD FUN!
THERE'S NOTHING FUN ABOUT TEACHING WRONG THINGS TO READERS!
WRONG? WHAT'S WRONG WITH IT?
A GIRL HITTING HER FRIENDS WITH A PLUSH RABBIT!
THAT'S *WIGHT*!

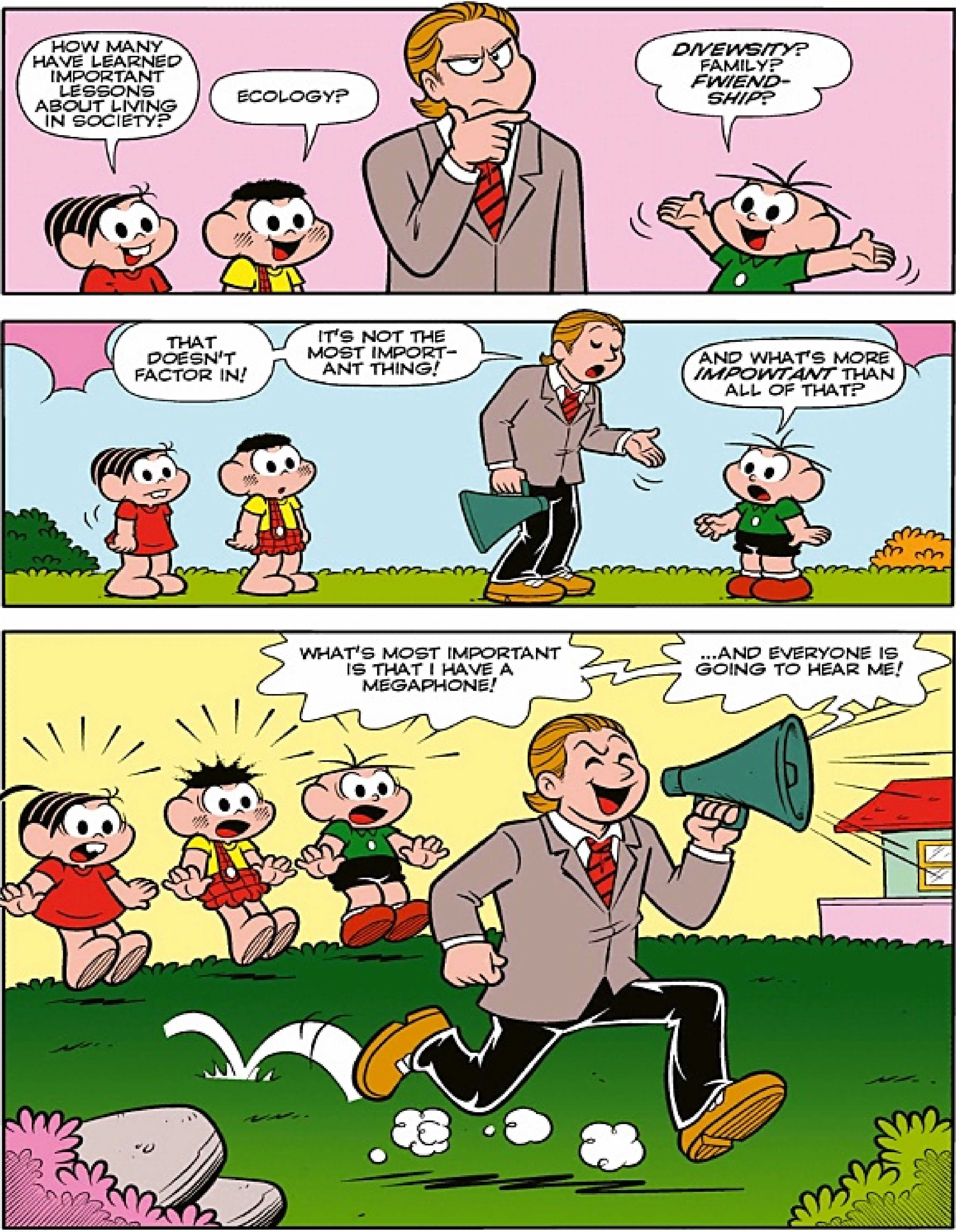
A BOY THAT DOESN'T SHOWER...
A BOY SWITCHING HIS LETTERS AROUND...
YOU ARE ALL BAD EXAMPLES!


HAWY HATER! ARE YOU NUTS?
I CALLED YOU HERE TO HELP ME WITH AN INFALLIBLE PLAN...
NOT TO POINT OUT FAULTS ABOUT EVEWYTH-ING!

IT JUST SO HAPPENS THAT THAT'S MY INFALLI-BLE PLAN!
TO ACT LIKE YOUR FRIEND SO I COULD COME INTO THE COMIC!

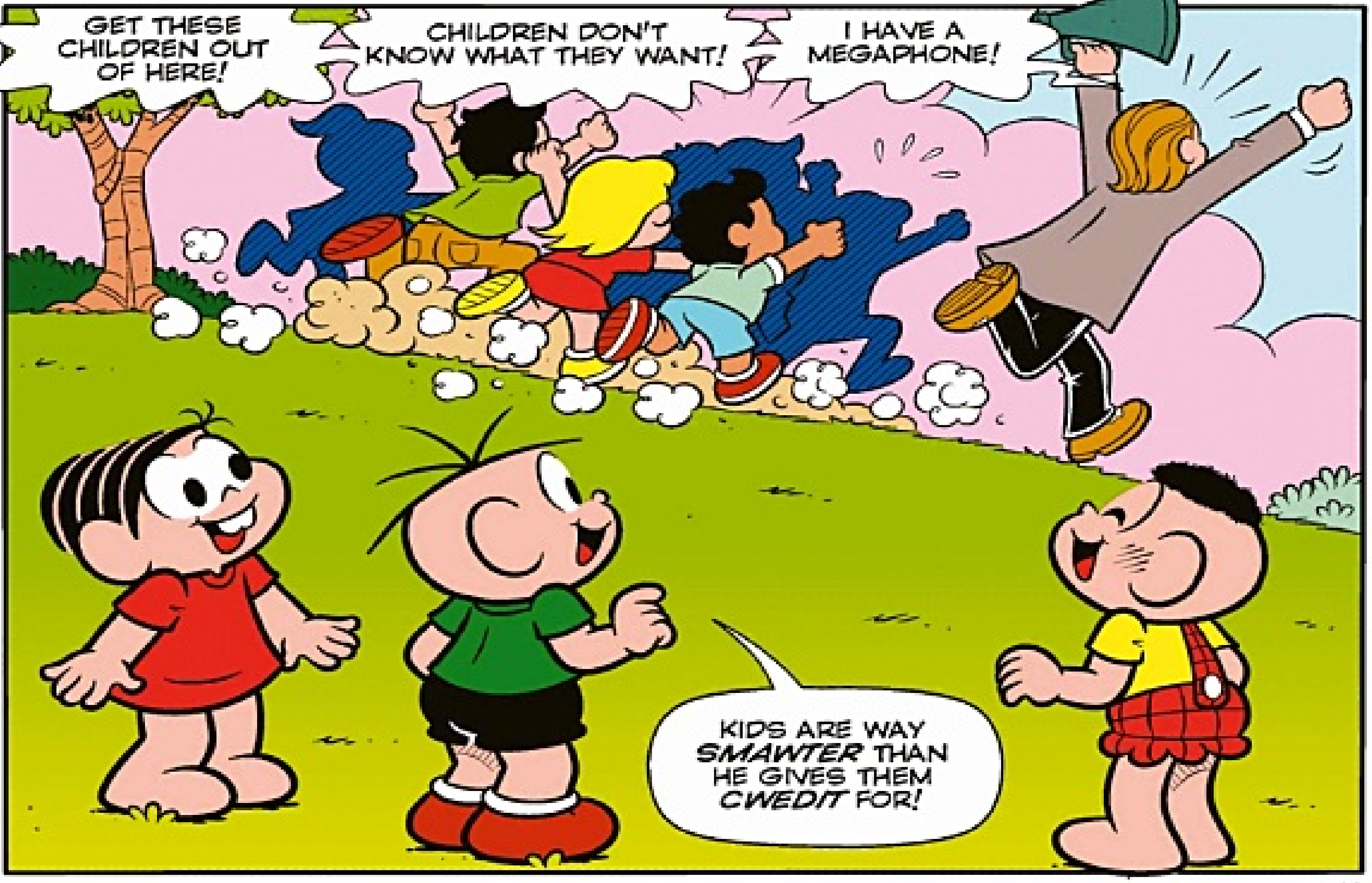

THAT WAY, I CAN DESTROY MONICA AND HER FRIENDS...
...FROM THE INSIDE OUT!
LOOK AT WHAT YOU'VE DONE, JIMMY FIVE!
THAT GUY IS SUCH A PAIN!
HE FOOLED ME!
A *BLUE* DOG WITH NO COLLAR?!
WHERE'S THAT GIRL THAT EATS TOO MUCH?
SHE SHOULD NOT!
KIDS SHOULD FOLLOW THIS NUTRITION PLAN!


YOU LEAVE MAGGY ALONE!
HEY, HARRY HATER, THIS HERE IS A COMIC BOOK!
THAT DOESN'T MEAN THAT THESE THINGS WOULD HAPPEN IN REAL LIFE!
IT'S NOT BECAUSE MAGGY EATS TEN *WATEW-MELONS*...
...THAT KIDS ARE GOING TO DO THE SAME!
YOU ARE INFLUENCING CHILDREN!!!
OF *COUWSE* WE ARE!
HOW MANY KIDS HAVE *LEAWNED* TO *WEAD* WITH US?


HOW MANY HAVE LEARNED IMPORTANT LESSONS ABOUT LIVING IN SOCIETY?
ECOLOGY?
DIVEWSITY? FAMILY? FWIEND-SHIP?
THAT DOESN'T FACTOR IN!
IT'S NOT THE MOST IMPORT-ANT THING!
AND WHAT'S MORE IMPOWTANT THAN ALL OF THAT?
WHAT'S MOST IMPORTANT IS THAT I HAVE A MEGAPHONE!
...AND EVERYONE IS GOING TO HEAR ME!

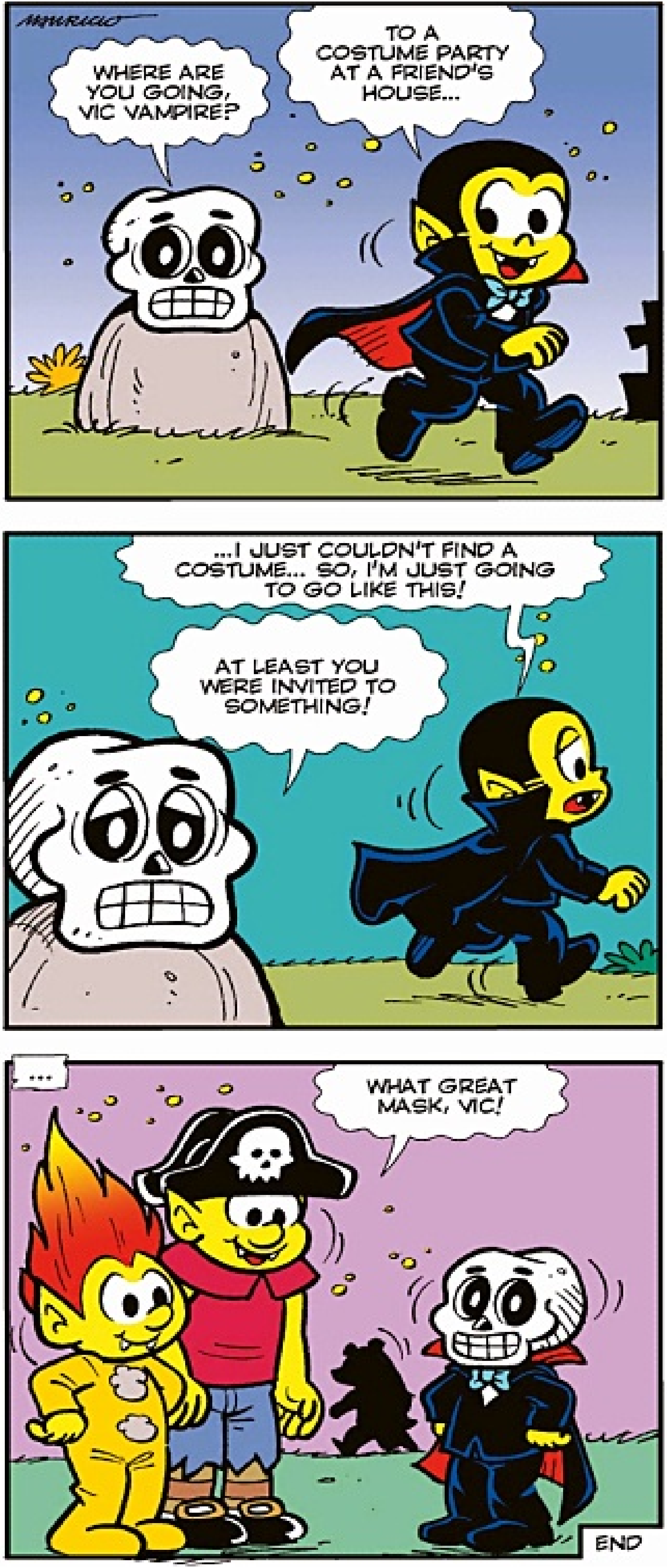
THAT GUY IS SO ANNOYING!
HE JUST WANTS ATTENTION!
I KNOW WHAT TO DO!
SMUDGE, YOU'RE GOING TO OPEN ANOTHER ENTRYWAY?
WHAT IF ANOTHER LAME-O COMES *THWOUGH*?
OF COURSE NOT!
I'M GOING TO LET IN ALL THE FANS OF MONICA AND FRIENDS!
YEAAHHHH!!!
ZOOP
ZOOP
ZOOP

THERE HE IS!!!
GET THAT PESKY BRAT!
AAAAHH!!!


GET THESE CHILDREN OUT OF HERE!
CHILDREN DON'T KNOW WHAT THEY WANT!
I HAVE A MEGAPHONE!
KIDS ARE WAY *SMAWTER* THAN HE GIVES THEM *CWEDIT* FOR!

I'M JUST GLAD THERE ARE SO MANY MORE ADMIRERS...
...THAN THERE ARE PEOPLE LIKE HIM!
BUT HE'S SO LOUD, YOU KNOW?
NOW THAT EVERY-THING IS SOLVED...
...I'M GOING TO GO RESPOND TO MY FANS!
I'M GOING TO DO THE SAME WITH MINE!
I HAVE MORE FANS THAN YOU, BY THE WAY!
HA! HA! HA! KEEP DREAMING!
AT SOME POINT I'M GOING TO CREATE AN *INSTAGWAM* TOO!
IT'S JUST THAT I LIKE PLAYING BETTER!
LIKE ANY KID!

IT'S OBVIOUS THAT HERE I CAN WALK AROUND BAREFOOT...
...ALONE ON THE STREET...
THAT DOESN'T MEAN CHILDREN SHOULD OR ARE GOING TO DO THE SAME IN REAL LIFE!
HERE, HOUSES DON'T HAVE BARS ON THEIR WIN-DOWS...
THE FLOOR IS FLUFFY GREEN AND...
...FRIENDS ARE ALWAYS CLOSE BY!
THIS IS A PLACE TO DREAM OF A BETTER WORLD...
...WHERE WE'RE CHILDREN FOREVER!
I MEAN, WHY NOT?
THUMP
THUMP
END



WRITER: ANDRÉ SIMAS - PENCILS: CARLOS A. PEREIRA - FINISH: REGINALDO S. ALMEIDA - LETTERS: DANILO BATISTA

Monica® AND FRIENDS

Issue 40 - August / 2018

PANINI COMICS

PANINI BRASIL LTDA.
Diretor-Presidente: José Eduardo Severo Martins
Diretor Administrativo e Financeiro: Roberto Augusto Bezerra
Diretor Comercial: Adrien Duarte

EDITORIAL
Gerente Editorial de Publicações: Erick Santos Cardoso
Editor Líder: Levi Trindade **Editor de Colecionáveis:** Henrique Ozawa
Editores-assistentes: Fernando Barone, Mariana Naime, Sandra Fujishiro, Tiago P. Zanetic
Tradução: Pecavvi Traduções
Editora-assistente de Arte: Tatiana Josefovich **Designers:** Marcos R. Sacchi, Rafael Amaral
Produção Editorial: Alex Yamaki **Auxiliar Administrativo:** Bruna Tiemi Okubo

COMERCIAL E MARKETING
Gerente de Marketing: Marcelo Adriano da Silva **Analista:** Virginia Lima
Gerente Comercial: Rodrigo Lopes Neto **Publicidade:** comercial@panini.com.br
Assessoria de Comunicação: Ketchum - panini@ketchum.com.br

PLANEJAMENTO E CONTROLE DE PRODUÇÃO
Gerente Industrial: Edson Aprijo de Farias
Esta revista foi impressa pela **São Francisco Gráfica e Editora**

DISTRIBUIÇÃO
Distribuído em todo o país por **Panini Brasil Ltda.**

ANER

Monica and Friends é uma publicação mensal da Panini Brasil Ltda. **Administração, Redação e Publicidade:** Alameda Caiapós, 425 - Centro Empresarial Tamboré - CEP 06460-110 - Barueri - SP - Brasil. © 2018 Mauricio de Sousa e Mauricio de Sousa Produções Ltda., todos os direitos reservados - www.turmadamonica.com.br. Direitos desta edição no Brasil e em Portugal reservados à Panini Brasil Ltda. As histórias, personagens e nomes apresentados nesta revista, bem como suas distintas semelhanças, salvo quando indicado, são propriedades da Mauricio de Sousa Produções e publicados sob sua licença. Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a prévia autorização dos editores. Data desta edição: agosto de 2018.

MAURICIO DE SOUSA EDITORA

Estúdios Mauricio de Sousa
Presidente: Mauricio de Sousa
Diretoria: Alice K. Takeda, Mauro Takeda e Sousa, Mônica S. e Sousa.

HISTÓRIAS EM QUADRINHOS
Diretora Executiva: Alice K. Takeda. **Supervisão de Roteiros:** Mauricio de Sousa, Marina Takeda e Sousa. **Diretor de Arte:** Wagner Bonilla. **Redação:** Emerson B. Abreu, Flávio T. de Jesus, Robson B. Lacerda. **Desenho:** Altino O. Lobo, Carlos A. Pereira, Carlos Quaresma, Denis Y. Oyafuso, Diego S. A., Emy T. Y. Acosta, Fernando Luis Campos, Jairo Alves dos Santos, Olga M. Ogasawara, Sidnei L. Salustre. **Arte-final:** A. Mauricio Sousa Neto, Juliana M. de Assis, Marcos Paulo da Silva, Reginaldo S. Almeida, Tatiana Monteiro. **Ilustrações de Capa: Desenho:** Emy T. Y. Acosta, Mauro Souza. **Arte-final:** Tatiana Monteiro. **Cor:** Diogo Nascimento, Giba Valadares, Kaio Bruder, Marcelo Conquista, Mauro Souza. **Letras:** Carlos Kina, Danilo Batista, Eliza T. K. B. Lacerda. **Acabamento:** A. Mauricio Sousa Neto. **Cor:** Alexandro de Souza, Andréia Moreira Furutani, Miriam S. Tominaga. **Continuidade:** Eunice Tieko Hirata. **Layout de Passatempos:** Maria Amélia Gomes, Marina Ongaro. **Assistente de Arte:** Gerson Campos. **Coordenação Administrativa do Estúdio:** Maria Aparecida Rabello, Maria de Fátima A. Claro. **Planejamento Editorial:** Sidney Gusman. **Revisão de textos:** Ivana Mello.

COMERCIAL
Diretora Executiva: Mônica S. e Sousa - monica.sousa@turmadamonica.com.br **Diretor de Licenciamento:** Rodrigo Paiva **Coordenação Comercial e Editorial:** Tatiane Comlosi **Animação: Diretor:** José Márcio Nicolosi **Gerente de Promoções:** Evandro Valentini **Projetos Especiais:** Abel Mesquita Zambom **Internet:** Marcos S. e S. Saraiva **Teatro: Diretor:** Mauro Takeda e Sousa. Tel.: (11) 3613-5031 **Exposições:** Jacqueline Mouradian **Depto. Jurídico:** Dr. Valquensir Tayano Jr. **Comunicação Integrada: Coordenação:** Ivana Mello. **Assistentes:** Daniela Gomes, Janaina Prado, Therezinha S. Branco, Vivian Aguiar. Tel.: (11) 3613-5055.

Supervisão Geral: Mauricio de Sousa, Membro da Academia Paulista de Letras.

Departamento Comercial: licenciamento@turmadamonica.com.br

Instituto Mauricio de Sousa: instituto@institutomauriciodesousa.org.br

Estúdios Mauricio de Sousa:
Rua Werner Von Siemens, 111 Prédio 19 - Espaço 1,
Lapa de Baixo - São Paulo - SP - 05069-900 - Tel.: (11) 3613-5000
© 2018 Mauricio de Sousa Produções. Todos os direitos reservados.

www.turmadamonica.com.br
msp@turmadamonica.com.br
www.turmadamonicanapanini.com.br
atendimento.turmadamonica@panini.com.br

ATENDIMENTO AO ASSINANTE
2ª a 6ª feira, das 9:00 h às 18:00 h

São Paulo	(11) 3512-9444
Rio de Janeiro	(21) 4062-7989
Belo Horizonte	(31) 4063-9489
Curitiba	(41) 4063-8355
Florianópolis	(48) 4052-8636
Porto Alegre	(51) 4063-8869
Brasília	(61) 4063-7989
Goiânia	(62) 4053-8851
Salvador	(71) 4062-9340

Internet: www.assinemonica.com.br
Fax: (11) 3848-0399

FSC
www.fsc.org
MISTO
Papel produzido a partir de fontes responsáveis
FSC® C119624

530263242040